警方研判 兇手就住附近

吳家姊妹兇案

↑「兇手就在家周圍！」這是警方向吳家姊妹兇案案發周圍居民發出的警示。公寓居民憂心忡忡，盼警方早日破案。（黃志洪攝）

【本報記者葉左藤多倫多報導】吳家姐妹遇害案案發一週後，多倫多警方昨日終於揭開案情迷紗一角。警方推斷，吳家姐妹是被一名男性兇徒事先定為攻擊目標，兇徒很有可能是鄰居或熟悉環境者，可能就住在案發現場附近。警方昨天沒有透露兇徒的作案動機。

多倫多警方兇殺組警官基諾斯昨日在警察總部召開的記者會上相當肯定地表示，有理由相信，吳家姐妹受攻擊是一宗有目標、有預謀的兇殺案。根據警方所掌握的資料顯示，兇徒得以在作案後短時間內迅速逃離現場，表明兇手極有可能就住在案發現場的雪博大道東六百八十八號公寓附近。

基諾斯強調，警方已基本確定兇手的活動範圍，兇手可能是鄰居，或是非常熟識現場環境的人。但警方未透露兇徒有目標行兇的動機是性侵犯或是謀殺。

基諾斯特別呼籲周圍居民再次回憶案發當晚的情形，提供破案線索。七月二十七日（星期四）午夜至凌晨三時間，如有見到在案發公寓東面附近走動的鄰居或是熟人，或是有可疑人物走動，又或是在案發現場附近，發現兇器或沾上血跡的衣服等，請即致電：(416)222－8477與滅罪熱線聯絡，或致電：(416)808－7400向兇殺組舉報。

有記者問受害人的姨媽是否也是行兇目標，基諾斯僅稱，以目前資料而言，未有證據顯示行兇目標是其姨媽。

基諾斯表示，十四歲的吳家小妹Teresa目前康復情況相當理想，正在慢慢回憶案發過程，為警方掌握案情提供了相當有用的資料。根據接近警方的消息透露，警方目前日以繼夜向兩名受害人所認識的人士查詢，希望能夠掌握進一步的資料。

多倫多警局目前有六名兇殺組探員，及三名性侵犯組警員專責處理此宗案件。至於兩名受害人是否遭受到性侵犯，基諾斯表示要等待約三星期，在得到法醫的報告後才能確定。

基諾斯昨天代表吳家向關心的多倫多市民致謝，自從案件發生後，不斷有市民到案發現場公寓門前獻花，以及關心Teresa的康復情況。經過醫生醫治後，Teresa已經康復良好，所以周三也能出席姐姐瑜婷的喪禮。Teresa主要是兩手臂受重傷，可能是由於兇徒襲擊時，在保護自己的意識下，以手臂去阻擋兇器所致，經過醫生五個小時的手術後，現已漸漸康復。

基諾斯警官昨天再次提醒市民，案發現場周圍的住家晚間必須緊閉門窗，以防可能就在自家周圍的兇手再度作案。他曾查看到一些低層住戶的門窗晚間仍未關上，市民未有足夠的警惕。

專訪吳家雙親、大姊

一家堅強

吳媽媽：萬箭穿心
吳爸爸：惜福惜緣

【本報記者王瑪坤、劉兵多倫多報導】「…謝謝媽媽把我生得這麼聰明，也要謝謝爸爸…媽媽可以去買電話卡。」吳媽媽昨日頻頻拭淚說，這是二女兒生前最後和她說的話。此通電話是當時相隔台、加兩地的吳家母女最後一次接觸，時間為本地時間廿六日深夜十一時半。三個多小時後，台灣少女吳瑜婷在多倫多寄宿住處遇害身亡。

台灣少女姊妹命案吳家爸爸、媽媽、大女兒與兩位親友，昨日下午首次接受本報專訪。吳媽媽回想起她和遇害女兒吳瑜婷生前說的話，不禁悲從中來，她原已稍微平靜的心緒，再起波瀾。吳媽媽淚眼婆娑。

當時在台灣的她心想要讓女兒早點睡覺，她也好出門去辦事，便趕著在晚間十一時半和兩個在多倫多的女兒通電話，母女談得很開心，怎麼知道這竟是她和二女兒最後的一次談話。

謝謝爸媽把我生得好

吳媽媽描述說，當時二女兒在電話的那一頭說，「媽媽，同學都說我英文講得很好，他們都問在那裡學的？我告訴同學說，在台灣何嘉仁語言中心學的，不過同學並不清楚「何嘉仁」是什麼……。」吳媽媽當時答稱，「不錯吧，媽媽把妳生得這麼好……」二女兒馬上開心接口說，「謝謝媽媽把我生得這麼聰明，我也要謝謝爸爸，爸爸呢？」吳媽媽表示，因為吳爸爸在樓上，她便將電話轉給先生。

吳媽媽說，後來二女兒還在電話中告訴她，現在電話卡的通話費很划算，如果使用電話卡通話就說得久一點，講得多一點，可以不慌不忙，不趕不急。吳媽媽簌簌落淚說，「媽媽記得去買電話卡」這麼簡單的一句話，結束她和二女兒當天談話，是她和二女兒今生的最後一句話。吳媽媽哭著說，女兒知道媽媽不喜歡浪費，覺得媽媽若用電話卡就可以說得沒有負擔。

被問到警方昨日透露案情有新的進展一事，吳爸爸、吳媽媽表示，警方事前從未向他們提起，但他們希望兇嫌不要再傷害別人，從此不再犯案。吳媽媽說，他們不會再追究，至於兇嫌應遭受的懲罰，他們也沒有太多想法。吳爸爸指出，他們趕來多倫多到現在，一直忙著二女兒的後事和照顧重傷的小女兒，根本不清楚案情發展，也沒有就此向警方詳細了解。

吳家雙親昨日在受訪時，簡單表達一家人在遭遇家變之後的心情，並再次向各界致謝，也對因不願曝光而造成媒體者工作不便表示歉意。吳媽媽說，她從不想成為公眾人物，「一萬個、一億個不要」；但如果她夫婦犧牲自我隱私，可以利益別人，為社會帶來正面效應，他們願意面對媒體。她此次不回避，就是企盼藉著媒體的專業，提供社會善良知識，發揮更好的影響力。

吳小妹妹長大了很多

吳家雙親談話中流露護女心切的天下父母心，他們同表感受到本地社區的溫情。吳媽媽說，當她發現自己和家人成為媒體焦點時，非常驚慌、害怕而且不習慣，各種報導刺激、提醒她的痛。在此脆弱、無助和苦難之際，她受到社區各界的協助，她心存感恩。不過吳媽媽為女兒的隱私憂心忡忡，深切企盼此一不幸過後，小女兒不再是焦點，不要再受傷害。吳媽媽說，小女兒還小，成為公眾人物，不方便，不自在。

提到幸運保住性命的吳家小妹妹Teresa，吳家大姐感慨說，原本「一派天真的小妹妹長大很多，讓她感到身為大姐更要堅強。吳家大姐透露，小妹第一次看到她時說，「大姐，妳終於來了。」然後便開始有說有笑，一副反過來安慰家人的模樣，令人心疼。吳家大姐說，小妹並沒有吵著要回家。

彷彿昨天才由惡夢清醒

吳家大姐表示，小妹一向受寵，非常天真，如今小妹長大很多，非常堅強，更善解人意，無論面對家人或訪客，雖然很虛弱，也都笑臉迎人。

吳爸爸也指出，他們都知道小女兒在獨處時也一定很難過，但她為怕爸爸、媽媽、大姐和大家擔心，總先強展笑顏，表現出堅強的一面。

吳家雙親透露，近日來，他們一方面忙著二女兒的後事，另一方面也不希望小女兒還要在父母面前強打起精神，他們多半不在醫院陪伴，多由大姐和其他親友代勞。與二姐吳瑜婷同時遭到殘害的Teresa，目前傷勢穩定，逐漸康復，但體力仍虛弱。

吳媽媽說，她彷彿昨日才清醒過來，現已不記得當她獲悉女兒在多倫多遇害時情景，只能說她感到「萬箭穿心」。吳媽媽說，她根本不曉得自己是如何撐過來的，也記不清前幾天的事，但在二女兒入殮前一日，她突然頭腦清晰，上街為往生的女兒採買一些貼心的必需品，她知道自己一定要堅強、勇敢，因為只有做媽媽的，才會知道自己女兒的需要，她得為女兒振作。

請天下母親居安思危

吳媽媽表示最想告訴天下的母親們要「居安思危」，吳媽媽說，她一向教導孩子給人方便，不要麻煩別人，知道人間有愛，卻從沒有告訴孩子要有防人之心。二女兒善良、天真，對人信賴、付出，她覺得，女兒遇害，做母親的有責任。吳媽媽表示，她真不知道以後如何教導孩子，但她一定會多注意孩子的安全。

吳媽媽說，她現在是心力交瘁，還不知道下一步該怎麼走，昨日才將二女兒的骨灰安置好，希望晚上能睡個好覺。針對是不是等小女兒完全康復，才回台灣，或是另有計畫的問題，吳媽媽只說，一切還不清楚，其他的事，他們都還沒有考慮到。

吳爸爸表示，經過這件不幸事件後，他們一家人有了更強的凝聚力，人生無常，他們一家人會更惜福、惜緣，珍惜現有，相互扶攜，渡過難關，家庭凝聚力更深、更長遠。吳爸爸說，包括二女兒在內的所有吳家人，都會原諒兇嫌，他們一家人從來到多倫多的第一天，一直感受到溫暖的社會人性，她女兒遇害是特例，並不影響他們對多倫多是最適合人居住的觀感。

吳爸爸說，失去親生女兒的痛，讓他一家人感受付出的意義，對傷心的人來說，這是一種心靈提升，他一家人將會更堅定。吳爸爸說，慈濟人、佛光人表現的慈悲，和信念，使他們得到很多，希望女兒所遭受的不幸，帶給社會一點點啟示。

華洪
想便宜又要高質量
保您滿意
我們的冷凍食品貨真價實
去超市找「華洪」
暢銷各大超市、餐館
120 West Beaver Creek Road #3 Richmond Hill
Tel: (905)707－3412 Fax: (905)707－3411

akaba 紅葉食品公司
AKABA FINE FOODS LTD.
各式精製麵食零售、批發供應各大飯店
保證品質　超市買不到
方便購買　零售添新店
烈治文山時代廣場店已啓業
550 HWY 7 E. #102 (時代廣場) Richmond Hill (905)762－0167
63 Silver Star Blvd. # C－16 Scarborough (416)299－0758

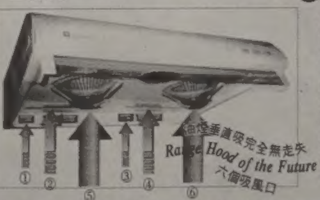
潘志明醫生
Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon M.D.
・激光雙眼皮、除眼袋、矯視力
・面鼻眼耳整容手術
・胸部體形及腿部曲線改善
・激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
・超音波抽脂減肥、換膚美容

(EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820－1388
280 WEST BEAVER CREEK RD. RICHMOND HILL (905)709－0777
(416)725－4285

得恩眼鏡
FreshLook Colors $50/BOX
DuraSoft 2 Colors $99/PR
DuraSoft 3 Colors $189/PR
優待期：即日起至2000年12月31日止
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

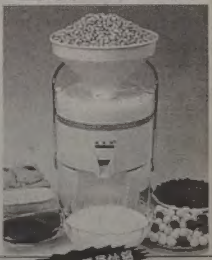
華人諮詢社區服務處　安居資訊嘉年華之
國語移民日
日期：二千年八月五日〔星期六〕
時間：上午十一時至下午五時
地點：文華中心
Date: August 5, 2000 (Saturday)
Time: 11:00am - 5:00pm
Venue: Chinatown Center (222 Spadina Ave.)
活動內容：
資料展覽 — 就業、教育、房屋、醫療、福利、交通、稅務、關稅、康樂、法律援助、勞工條例、消費權益、生活習慣...等。
專題講座 — 交通安全及新舊車買賣與維修〔下午一時四十五分〕
多元文化表演及遊戲 — 醒獅、中國民族舞、英國蘇格蘭舞、芭蕾舞、菲律賓舞、現場問答遊戲、攤位遊戲、兒童天地...等。
資料派發 — 各類有關政府服務小冊子
資深輔導員即場解答問題
來加未滿三年的移民，凡繳交移民紙副本者可獲「你的加拿大」資料手冊及禮物一份。先到先得，送完即止
CICS 查詢請致電 (416)598-2022 或 (416)292-7510
領銜贊助：General Motors of Canada Limited
傳媒贊助：星島 世界日報
Funded by: Citizenship and Immigration Canada
場地贊助：文華中心

劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2

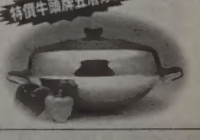


六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！　②吸風口離牆14吋，北美最遠！
③電腦自動關機，款式最新！　④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！　⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
服務一流・賓至如歸
總代理 元泰家電中心 喬遷新址
服務熱線(416)291－5218
4490 SHEPPARD AVE.,E. SCARB.
1－800－4755473
特設國・台語服務
士嘉堡 (416)291－5218　集友商場 (416)297－6836　黃金商場 (905)881－3338　密西沙加信和廣場 (905)238－3198
太古廣場 (905)305－9733　時代廣場 (905)889－3339　旺角中心 (905)477－0968

鳳梨牌
豆漿、果汁機



特價牛頭牌五層炒鍋



特約經銷商（國、台、粵語特別服務）
世紀家庭用品中心
（世紀皇宮內）
905－947－9556

加拿大總商會 籲聯邦大幅減稅

政策聲明闡述經濟憧憬 盼政府還富於民 俾趕上美國人生活水平

【溫太華訊】加拿大總商會表示，加拿大需要減稅和繼續擴展經濟，才能有望趕上美國人所能享受到的生活水平。該會呼籲聯邦政府帶頭大幅減稅，還富於民確保經濟的持續成長。

加通社三日引述全加最大的商業代表組織指出，加拿大現在有機會扭轉目前不振的經濟表現，但是關鍵在於能夠作出正確的決定。

加拿大總商會總裁兼執行長南西．安東妮表示，總商會在其政策聲明中闡述其經濟憧憬，以輔助政府及民間的決策者，在此時國家經濟發展的重要階段，制訂正確的政策和採取適當的措施。據信，這份名為「強盛加拿大的經濟遠景」的文件希望影響政府今年稍後的新預算案提畫，包括衛生、勞動力市場、環境等方面的政策。

加國經濟在最近幾年整體表現相當不錯，但九十年代總的來說是艱難的十年。加拿大人收入逆水行舟不進反退，生活水平也日益比不上美國。

加拿大總商會表示，美國比加拿大更能坐收經濟擴展及生產力提升所帶來的利益。

據加拿大工業部日前發表的一項報告指出，加拿大人的人口平均所得，較美國人少百分之二十一。

安東妮表示，政商兩界必須釐清有助於長期經濟建設的優先要務，以改善加拿大人的生活水平。她說，由於美國是近鄰，加拿大人以美國為經濟展望的尺度標準。

政策聲明中說，加國經濟近期的良好表現，遮蔽了其中的長期結構性問題。舉例說，加元兌美元的相對弱勢，使得加國廠商誤信自己很有競爭力，但事實不然。這個問題一定要糾正，因為美國是加拿大最主要的出口市場，不容存在這些幻想。

聲明又指出，加拿大的人口平均生產力，亦比美國人低出百分之十五。在此同時，加國創造就業的能力也不如美國，而其吸引到的外資比例也不升反降。即使聯合國不斷讚揚加拿大的生活品質，可是由於財富創造之善可陳，這個榮譽可能很快便要讓給別人。

加拿大總商會支持溫京今年較早前的長程減稅計畫，但強調這些措施必須更深更廣，這是保持強勁經濟成長的不二法門。

道路安全同樂日活動 下周六登場

由中僑、ICBC及通用汽車共同舉辦 宣導民眾道安意識及安全駕駛觀念

【溫哥華訊】由中僑互助會與卑詩省汽車保險局（ICBC）、加拿大通用汽車公司共同舉辦的「道路安全同樂日」活動，即將於下周六（十二日）登場，希望透過寓教於樂的宣導方式，提升民眾的道路安全意識，並特別培養青少年安全駕駛的習慣。

「道路安全同樂日」籌委會聯合主席黃達成昨（三）日在記者會上表示，最近發生的多起汽車超速、撞死路人及連環車禍等不幸事故，都顯示危險駕駛的嚴重後果。為推廣安全駕駛意識，中僑等單位將於十二日在列治文蘭斯唐商場（Lansdowne Mall）舉辦首次「道路安全同樂日」活動。

籌委會另一位共同主席陳露玲指出，「道路安全同樂日」活動豐富，包括駕駛技術測試，兒童單車資訊，安全駕駛資訊，汽車防盜展覽，歌唱比賽，兒童汽車安全座椅免費檢查，申請駕駛執照諮詢攤位，駕駛執照模擬考試，概念車展示，兒童遊戲攤位、多項精彩表演以及抽獎，獎品包括由中華航空公司提供的一張溫哥華－台北來回機票。

陳露玲表示，「道路安全同樂日」活動在十九日還將移師高貴林佐基中心（Henderson Place）再舉行一次，節日亦同樣精彩，除了有表演活動外，還安排了有獎遊戲攤位，兒童繪畫比賽及卡拉OK歌唱比賽。

這天活動，主辦單位並廣邀十六歲至廿五歲青年擔任「道路安全青年大使」，在未來一年內，負責在社區及學校內宣導道路安全資訊，有意參加者可於十二日在蘭斯唐商場舉行的道路安全同樂日活動中索取報名表，主辦單位並設有多項獎勵計劃，查詢可電（604）408－7257。

卑詩省每年在車禍中喪生人數逾四百人，傷者將近五萬人，ICBC每年車禍賠償金額高達二十億元，根據ICBC的統計，十六至二十五歲的青年駕駛人雖然只佔全省駕駛人口的百分之六，卻有百分之十二的肇事率，在車禍亡故者當中，有近四分之一人屬於這一年齡組，其中危險駕駛是最主要肇事原因。

ICBC地區交通安全宣導經理魏契（G. Wirch）表示，該局並無以族裔為變數來分析交通肇事率的統計，他強調，駕駛經驗不足，導致容易開快車，違反交通規則，是所有剛開車不久的年輕駕駛人的通病，這天活動則是希望透過中僑等單位，把相關安全駕駛訊息傳遞給更多亞裔青年駕駛人，另外，有些剛來卑詩省的駕駛人，因為語言及原居地交通規定及習慣與本地不同等因素，有時疏忽也容易發生事故，因此，這天活動也希望對這類民眾有所幫助。

←ICBC地區推廣及傳播計劃經理派德森（P. Patterson，左）和列治文市議員麥樂田（B. McNulty，右）昨與一批參與「道路安全青年大使」的青少年握手。（何元／攝）

涉嫌載運大陸船民入境 九韓籍被告獲判無罪

【溫哥華訊】卑詩最高法院昨（三）日宣判，涉嫌於去年偷渡中國大陸非法人口入境的九名韓國籍被告無罪。被檢方指控為「蛇頭」的韓籍被告多人當庭喜極而泣。

據加通社報導，陪審團經過四天的研議，最後向庭上提呈五項控罪罪名不成立的決定。主審法官麥金農當庭宣判，九名韓籍被告無罪。

當翻譯員向被告們說明庭上的判決時，多名韓籍船員掩不住熱淚盈眶，頻頻向他們的辯護律師道謝。

九名韓籍船員被控於去年八月企圖用船私運一百三十一名大陸偷渡客企圖潛入加拿大。偷渡船被截獲後，這九人都立刻遭關禁。韓籍船員被告雖判無罪，但仍交給移民部暫予拘押。

←涉嫌載運大陸船民偷渡的韓國船員昨天獲判無罪後，高興地揮手。（加通社）

含有花生卻未標示 Reale巧克力醬回收

【溫哥華訊】加拿大食品檢驗局警告，一種品牌名叫「Reale」的進口巧克力醬，含有花生卻沒有標示花生為原材料之一，現已展開收回行動，以免對花生有過敏反應的人士誤吃這種產品。

據CKNW電台報導，有關的巧克力醬由義大利進口，並分銷到加拿大各地，一般用來塗抹在麵包上吃，收回中的包裝分別是四百克和七百五十克的玻璃瓶裝。截至目前已有一起食用了這種醬料而生病的報告。

八名中國偷渡客加美邊界被捕

【加通社安省倫敦電】美國密西根州警方這個星期一晚間，在安省和密西根州邊界的聖克萊兒河（St. Clair River）邊，又抓到來自中國大陸福建省的五名女子及三名男子。兩名涉嫌協助偷渡的安省男子昨天被美國警方逮捕移送法辦。

美國聯邦移民暨歸化局反人口走私小組底特律辦公室主任史隆內克表示，密西根警方星期一晚上逮捕到這八名中國大陸偷渡客時，他們身上都沒有任何證件，只有少許現金。

目前沒有這八名中國大陸偷渡客的進一步消息。但是美國警方昨天逮捕了兩名涉嫌協助這八名偷渡客，越過聖克萊兒河從加拿大進入美國的兩名安省男子，二十一歲的戴瑞克．敦佛和四十四歲的約翰．帝伯。

這起人口走私案，是今年五月三日，美加兩國在聖克萊兒河大規模掃蕩人口走私以來，新發現的一大人口走私案件。顯示聖克萊兒河仍然是人口走私販子熱衷利用的走私路線。

史隆內克說，雖然從去年夏天以後，他們這個反人口走私小組就沒有抓過多少人，但是每次他們到聖克萊兒河查看，都可以發現人口走私活動的跡象。

去年夏天加美兩國反人口走私工作人員曾經在聖克萊兒河一帶逮捕到二百名偷渡客。

哈佛鼠可申請專利

【加通社溫太華電】加拿大聯邦法院昨天否決了一項先前由下級法院所作判決，聯邦法院同意美國哈佛大學的「哈佛鼠」可以申請獲得專利。

所謂哈佛鼠，是哈佛大學以生物工程方法改變基因後所繁殖的特種老鼠，對研究人類癌症具有重要意義。哈佛鼠在美國已獲得專利，但當哈佛大學向加國申請專利時，卻在一九九八年四月為省級法院法官駁回。當時那位法官認為，基因改變老鼠或其他複合的生命形式，不能申請專利。

哈佛大學對此判決不服，於是聘請律師提出上訴。他們的理據是，那種老鼠的基因改變後，具有特殊性質，極易致癌，在人類癌症相關實驗及研究上具有關鍵作用，因此應當可以申請專利。

加拿大先前只對以生物工程改變性質的單細胞組織，主要是細菌及酵母菌給予專利，因為它們能消除汙染物質，或從事其他專門性質之工業工作。

中加商貿簡訊

加港擬合作開發智慧型交通系統

【溫哥華訊】據亞太基金會消息，加拿大和香港擬就開發智慧型交通系統進行合作。加拿大智慧型交通系統學會（ITS Canada）與香港智慧型交通系統有限公司（ITS HK），就雙方進行技術合作及資訊交換事宜署了一份諒解備忘錄。

智慧型交通系統利用電子、通訊、控制及資訊等先進技術，對交通系統實行有效、安全的管理。

滿地可公司推廣網上電話管理技術

【溫哥華訊】滿地可網上電話技術企業eRing Solutions有限公司與大陸電訊企業新華技術有限公司簽約，將向北京、長沙推廣iiRings！綜合性網上電話管理技術。

eRing Solutions有限公司專為網上服務企業、電話公司、電腦生產廠商提供綜合性網上電話管理技術。iiRings！將使客戶不需下網、直接在網上接電話，並有留言、實時通知、來電者身份顯示等附加服務。

eRing Solutions有限公司有意透過此項合作，拓展對大陸全國市場的服務。

香港進口商代理16種加產葡萄酒

【溫哥華訊】香港大米入口商協益有限公司八月起代理加拿大產葡萄酒，首批推出的有十六種紅、白葡萄酒品牌，代理的釀酒廠有Cartier Wines & BeveragesInc.、Hawthorn Mountain Vineyards Ltd.、Quails' Gate Estate Winery、及Sumac Ridge Estate Winery等。

TS電訊出售兩架小型蒸氣發電機

【溫哥華訊】安省TS電訊公司旗下的TS國際有限公司與獨立的第三方簽署一份銷售合約，向中國電訊出售兩架新出產的QD30C型蒸氣發電機，用於汕頭電話局的電訊作業，合約資金為三百二十萬元。

TS電訊大力開發大陸市場，近年已陸續在北京、上海、廣州、深圳及山東省城市開設辦事處，不久前還與大陸的聯合電訊公司上海分公司簽約，為該公司所屬的四百個移動電訊地面站，提供售價一百萬元的PowerCom電力監測系統。

多倫多專業食品工廠
鮮美又夠味，產品多，俗俗賣
台灣食品公司
台灣第一家標口味
香腸、蛋黃香菇肉粽、香脆簡橋米腸、正宗馬仔糕、彰化爸爸肉丸、雞卷、蝦仔卷、芋粿糕、蘿蔔粿、紅龜粿、草仔粿、台式大刈包（有附料）、蛋黃菜肉包、大漢銀絲卷、鮮奶大饅頭、米糕、元相麻薯、特製手工大粒水餃、鍋貼、生煎包、韭菜盒子、現煮蚵仔麵線。
本公司擴大服務，泡沫紅茶專用小點中心供應三杯雞、紅燒牛腩、紅燒獅子頭、滷肉飯、控肉、雞腿飯、附不錯、麻油雞飯、油飯卷——歡迎訂購
※新鮮食品，請早先預購※
定滿30元免費送貨
(416)218－9788
(416)568－3966

文寶齋
CHINA ARTS COMPANY
相架 裱畫
中城商場(二樓)
4211 Sheppard Ave E., #214(at Midland) Scarborough
Tel: (416)321-6660 Fax: (416)321-8182
大都會廣場(二樓)
3636 Steeles Ave E. Suite 213A Markham.
Tel: (905)944-1988 Fax: (905)944-1981

購買花旗參指南
一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信美參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個極錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905) 948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
特價推出 ACUVUE® 2
回贈$30
明明眼鏡行 以客為尊 合格配鏡師
免費驗配初試者 教導試用
請電話預約
(416)224－8757
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102/102A
North York Ont.
邱瑋玲 DR. WENDY CHIU
矯視專家視光醫師
電話：(416)512－7045

中國外銷紅木傢具藝品展售會
夏季清倉大減價
最後兩週 欲購從速

7220 Kennedy Rd., Unit 12, Markham, Ont.
(Steeles 夾 Denison 四五六超市側)
電話：(905)947－8088

QGI 柯基埃電腦信息科技學院
Institute of Information Technology
www.qginet.com
加拿大人力資源開發部，教育局註冊，政府貸款，學費報稅，EI學費，海外招生
祝賀 QGI的IT Diploma
無限上網 $13.99/月
• 唯一擁有ISP的學院
• 提供國際網全面性服務
• 目前1500商用虛擬主機正在開發之中。
• 唯一提供ISP專業培訓
假期特惠班
全日制、半日制、英文授課
條件：• 須8月8日前報名
• 來加不超過3個月的移民
• 或年齡小於18歲的公民及移民
$75/每門起 有30多門課程
我們有19個教室，計劃招600名
誠聘海外招生代理
招收海外及本地學生 IT文憑班
開課：每月第一個星期一
North York Camp (416)495－7211
2 Lansing Sq. #702,703
Sheppard/Victoria Park, Union Building
Toronto Camp (416)542－1500
250 Dundas St. W. #501
University/St. Patrick Subway

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

多市解除狂歡舞會禁令

市議會同時通過鄒至蕙動議 將「我跳舞」發展為夏季固定狂歡節日

【本報記者脫立新多倫多報導】多倫多市民可望明年夏天在享受街頭狂歡節、加勒比海節、同性戀自豪大遊行等節日之外，再增加一個街頭狂歡的盛會「狂歡舞會節」。市議會大會昨天上午以壓倒多數，表決取消市府三個月前制定的備受爭議的「市屬公共場所狂歡舞會禁令」，代之以對狂歡舞會加強治安、消防、衛生方面的管理。議會還通過市議員鄒至蕙提出的動議，將狂歡舞會發展成為一項每年固定舉行的公眾狂歡活動。

昨天獲通過的議會社區服務委員會動議，建議市府重新允許在像CNE這樣的市屬大型公共場所舉行「深夜狂歡活動（late night entertainment events）」，同時由市府頒佈舉辦類似活動的安全法則，並把這一法則擴展適用於所有私營娛樂場所。

市議員鄒至蕙提出將「我跳舞」狂歡舞會發展成為一項有特色的、每年固定舉行的狂歡節日的動議昨天也高票獲得通過。這意味著最快從明年夏天起，多倫多市民又可以多欣賞一個名叫狂歡舞會的街頭狂歡節日。

新制定的舞會安全法則昨天也獲通過。法則從防火、急救車、衛生、食物、飲水、空氣流通、衛生設備等方面規定了狂歡舞會組織者必須承擔的責任。其中包括在舉行狂歡舞會之前，要有消防人員確定場地的防火安全性能，要事先向急救車部門備案，以及主辦單位必須拿出一定的利潤支持市衛生局舉辦青少年禁用毒品的教育項目等。另外，安全法則規定必須要保持空氣的流通，有充足的洗手間，以及必須保證參加者可以自由得到免費的自來水供飲用。

為了得到舉辦狂歡舞會的許可，組織者當然也要向警方備案。警方將對主辦者的背景、場地的安全情況進行檢查，並且要向現場派遣警員維持秩序、打擊毒品。在最受爭議的向狂歡舞會派出警員數量的問題上，昨天市議會通過兩項動議，一是社區服務委員會敦促警方重新考慮以九八年以來在國家展覽中心舉辦的歷次狂歡舞會派出的警員數作為一個慣例參考。另一項被通過的動議由新任的警政委員張金儀提出，要求警方在增加派出警員保護人數時要說明情況和理由。建議警方制定一個固定模式，確定在每項活動時到底派多少警員維持秩序。社區服務委員會同時建議警方的規定也用於狂歡舞會以外的其他娛樂場所和夜總會，並規定這些場所的營業時間。

根據多倫多國家展覽中心（Exhibition Place）提供的紀錄，多倫多市從一九九八年三月開始在這裡舉行第一次狂歡舞會，至今共舉行了十三場全市最大規模的狂歡舞會，參加的人數一般在七、八千人左右，最多時可達到近一萬四千人。這些舞會舉辦的時間一般從晚八點至次日早八點。而人數最多的一次新年舞會，警方派出了二十四名警員到場維護秩序，有三次急救車服務，有兩人被警方拘留。警方在另一次參加人數創紀錄的狂歡舞會上，派出三十名警員，以藏匿毒品、藏匿毒品試圖出售的罪名拘捕十八人。新近於八月一日在市府前菲臘廣場舉行的「我跳舞」狂歡舞會上，警方又以藏毒、販毒的罪名逮捕十名涉嫌青少年。

鄒至蕙和南茲亞塔等市議員堅決支持狂歡舞會，其他多數市議員也對青少年的訴求表現出相當程度的理解。市議員奧姬瑪莉說，她年輕時聽過許多「離經叛道」的音樂，現在想一想，當時的社會對那些音樂的偏見有多麼不合情理。但自始至終對狂歡舞會持堅決反對態度的議員瑪莫利蕃則不改初衷，他認為，市議會通過的，是一個鼓勵小孩子們徹夜不歸直到天明的決定。他驚呼，家長們都到哪裡去了？

中國絕技

↑中國成都雜技代表團目前正在卡加利訪問演出。圖為代表團昨晚在卡市中華文化中心演出，小團員馮雨（譯音）正在表演「頂碗杯」絕技。（加通社）

安省博彩業 去年利潤20億元

吸引千萬遊客 創造一萬五千個工作 係省府主要財政收入之一

【加通社多倫多電】安省彩票局昨日公布報告，安省三家博彩公司九九年度利潤高達二十億元。

安省彩票局昨日在報告中稱，三家分別位於溫莎、尼亞加拉和南安省拉瑪（Rama）的賭博娛樂場，去年共為安省帶來將近二十億元的經濟效益。

安省彩票局主席芭芭拉昨日表示，安省娛樂場和老虎機等賭博遊戲，吸引大量各國旅遊者，為安省創造了驚人的經濟效益，同時也提供了一萬五千個就業機會。芭芭拉指出，每年大約有一千一百萬名美國遊客專門來安省的賭場和賽車場過癮。

博彩業收入目前是安省政府的主要財政收入之一，博彩業的年度毛利佔到省年度總毛利的百分之二十。省政府每年都抽走溫莎和尼亞加拉賭博娛樂場的年度淨利潤，而拉瑪賭場創造的淨利潤，大部分都用於支援當地原住民基金（First Nations fund），目前這一民族基金已經擁有基金四億元。

芭芭拉還表示，設在賽馬場的老虎機也創造了大量利潤，毛利的百分之二十，約七千二百五十萬元將返回賽馬場，用作賽馬經費。

省政府同時保證，今年老虎機毛利的百分之二，即大約一千萬元將用於戒賭計劃。估計明年老虎機毛利會有增加，百分之二的戒賭經費也有望增加到一千七百萬元。

細心保母

[illegible]（加通社）

公民節長周末將屆交通繁忙

官員呼籲民眾注意行車安全

【本報多倫多訊】安省交通廳提醒省民，在即將到來的公民節長周末注意交通安全，保證個人及家人安全度過節日。

安省交通廳唐博爾（David Turnbull）告誡省民，通常來說，每個長周末安省的高速公路都比一般時候繁忙得多。道路安全無疑是所有事項中最重要的一項。為此，安省交通廳提醒民眾注意安全法則。包括：不要酒後駕車，遵守限速規定，避免魯莽駕駛，注意其他車輛行人，注意禮讓道路，開車精力集中，保持警覺，注意觀察道路，預期觀察他人行動，不要長勞駕駛。

交通廳還提醒駕駛者注意繫好安全帶，車中其他乘客也要繫好安全帶，將兒童放在車內安全的固定座椅上。經常收聽路面交通情況預報，在必要時避開高峰線路，調整行車路線。另外，還要注意路面狀況，在有建築工地的地點駕車時要格外當心。有關路面施工的每周最新消息，可以撥打電話1－800－268－1376。

多倫多天氣

今天（8月4日）	晴時多雲 9°C～23°C
明天（8月5日）	晴時多雲 13°C～27°C
後天（8月6日）	陰偶陣雨 17°C～30°C

其它城市天氣

[illegible]	多雲	11～24
[illegible]	多雲	11～22
[illegible]	晴天	14～26
[illegible]	多雲	12～17
[illegible]	多雲	18～28
[illegible]	多雲	19～29
[illegible]	多雲	24～29
[illegible]	晴天	22～33
[illegible]	晴天	27～33
[illegible]	陰天	27～33

欣立素食批發
吃出健康的素食，不再是吃素人的食品
為答謝顧客，舉辦素火腿大贈送
工廠直銷・台灣進口
歡迎批發、零售、團體聚會訂餐
貨色齊全、煎、煮、炒、炸，應有盡有
Market Village（城市廣場內近豐盛市門口旁）
4350 Steeles Ave., E. #86 Markham, Ont.
Tel: (905)940－0729

歐美亞外匯商務
外幣兌換　黃金買賣
銀行匯票　世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867 Mon－Fri: 10am－6pm Sat: 12am－6pm
士巴丹拿道215號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理　特價酒店　郵輪　火車　旅遊保險　特平內陸包機機票　特平
(416)593－1918 Mon－Fri: 10am－6pm Sat: 12am－6pm
士巴丹拿道215號

附近買不到世界日報
請即電(416)778－0888，發行組讓我們幫您解決。

陽明山莊 海鮮酒家
早午茶市　七天下午茶 8折優惠（2時至5時）
夏日推介
生猛游水海鮮，將廚鄉手正宗小菜並有台灣小菜、潮州小菜，半價時打精夜小菜及點心供應，備有卡拉OK多元化選擇
即日明火例湯　馳名北京烤鴨一隻　填鴨貳度新作　鮮活雙龍蝦　蒜蓉炒菜苗　香橙焗肉排　時菜帶子斑球　甜美甜品　$73
3555 DON MILLS RD., NORTH YORK, ONTARIO
TEL: (416)756－7773

PEKING MAN 牛家莊
$198
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮廷佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416) 223－5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
本周特價
原價$9.50 1包 特價$7.99 1包　美味肉鬆、肉酥
來一客杯麵　原價$1.35 1杯 特價$5.00 5杯
台灣高麗菜新鮮上市
售完即止
本店 TEL: (416)225－0582 分店 TEL: (905)946－1919

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W (416)598－8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E (416)298－3214
特製定勝糕
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉餛飩、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出籠飽點
多倫多首家 自產外賣速凍食品
歡迎餐館批發
小籠包 $22/100個　鍋貼 $22/100個　豆沙 $90/箱　白麵醬 $130/箱　棗泥 $130/箱
上海點心名師精工操作，批發，代銷，零售
凡訂滿30元以上免費送貨服務，即日送到
營業時間：10:00AM－9:00PM

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨　紅燒牛腩　樟茶鴨　豆瓣魚　家常燒餅　油條水餃　咸甜豆漿
馳名北京川方和客小麵飯炒雞
全日供應　即叫即製　用料上乘
山東鍋貼　上海雲吞　蘿蔔絲餅　豆沙鍋餅　蔥油餅　小籠包　芝麻湯丸
訂座電話 (416)778－7885
東區華埠芝蘭東街635－7號 635－7 GERRARD ST. EAST

天天點心食品
山東水餃　多市獨創口味　家鄉風味
韭菜豬肉灌湯餃　韭菜翡翠餃　胡瓜水餃　灌湯小籠包　山東大饅頭　手拉銀絲卷　白菜豬肉水餃　西芹豬肉餃　白菜豬肉餃　香菇素水餃
菜肉包　素菜包　菜肉鍋貼　鮮肉鍋貼　芝麻湯圓　紅豆沙湯圓　脆皮蔥油餅　脆皮豆沙餅　蘿卜絲餅　香蔥蟹殼黃
新推出 芋蓉包、高麗菜餃
地址：新旺角廣場B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513－8599

御火鍋 Taroko Shabu-Shabu
多市最具味道特式涮涮鍋　老少咸宜
個人涮涮鍋，個人御選特別鍋
台式日本定食，馳名城市客飯
都會麵食，飲料及各式酒類
一人一鍋　無火火鍋　衛生安全　吃得美味健康
不一樣就是不一樣，年青人的最愛
第五代台灣日式涮涮鍋登陸多倫多！
505 HIGHWAY #7 EAST, UNIT 88 Thornhill, Ont.
電話 (905)882－7611

綠島健康食品超市
女王街健康食品
全西式健康自然食品
蜂膠－免疫系統、呼吸道保健及抗癌，保證不添加甘油
諾莉果汁－關節、新陳代謝、糖尿、高血壓、防老
深海元素－免疫系統、血糖、肝脂、血液循環
羊胎素－抗衰老、強精、細胞再生
天然豐胸液－全植物粹取，無副作用
OPC3－免疫、各種老化病症、白內障
美夢寧－防鬱、睡眠、治療冷感
2010 Queen Street E. (Woodbine Ave. 以東)
Tel: (416)690－2086, (夜)(416)620－0277, (416)402－8028

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King 華皇自助餐
世界級中西式自助餐廳
美食超過200餘款
歡迎訂座　各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY
座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629－2288

SONY 新登場
高解像大屏幕電視　完美視聽影音組合
53" 及 61"
大特賣
功能與KP－53V85相同並加上：
－掃描效應，1080i, 480p, NTSC 輸入，1080i, 480p, 960i 輸出
－垂直和置控制
－Advanced Digital Reality Creation
－32" FD Trinitron Wega TV (KV－32FS16)
－杜比數碼/dts receiver (STR－DB940)
－400－CD changer (CDP－CX400)
－5－DVD changer (DVP－S670D)
－座地架前置喇叭 (SS－MF415)
－環回音響組合 (SS－CR490)
－150－watt active subwoofer (SA－WM40)
－家庭影院架 (BBT－40)
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7
怡東商場 TEL: (416)299－8868 FAX: (416)299－5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit B2 Markham Ont. L3R 9W5
新旺角廣場 TEL: (905)305－1176 FAX: (905)305－0858

加華青年體育會主辦 募款擴建頤康安老院

三人籃球爭霸賽 打球行善 明天角逐

【本報多倫多訊】由加華青年體育會主辦的第四屆三人籃球爭霸賽明天開始舉行，此次活動的目的為頤康中心擴建安老院籌集資金。

加華體育會負責人丘雨勳昨天表示，今年的比賽有一百多個隊伍參加，人數明顯超過上屆。比賽分為五個部分進行，即八月五日和六日在黃金廣場後座戶外停車場，將分別舉行公開組、業餘組、女子組、兒童組、青少年組、壯年組六個組別的比賽；現場並有助興活動和精彩文藝演出。八月十二日在太古廣場大堂，將舉行頤康盃企業錦標賽。八月十三日在太古廣場大堂將舉行社區錦標賽。八月十九日在太古廣場戶外停車場，將舉行另一部分六個組別的比賽；此外現場還將舉行其他適合全家大小參加的籃球活動，包括三分投射賽、兩人籃球賽、名人賽等；屆時多倫多恐龍隊將會派出親善大使主持籃球講座，還有戶外巨型活動貨車及歌舞等表演。八月二十日在太古廣場大堂內將舉行六個分組組別的總決賽。

據丘雨勳說，原定比賽的截止日期是八月一日，但是考慮到有些人可能來不及報名，現決定在八月五日和六日在比賽現場，仍接受報名。報名費為六十元。

頤康中心基金會主席王裕佳昨天表示，三人籃球爭霸賽的活動很有意義，具有慈善性質，為擴建頤康安老院募款。去年的比賽共為頤康籌集到二萬三千元，今年估計也可籌集到這個數字。同時，這項活動較多是年青人參加，可以讓年青的一代了解華人的老年護理事業。比賽還將吸引更多的華人參加體育運動。

←圖為三人籃球爭霸賽的主辦者代表（左起）：林榮泰、陸郎毅、王裕佳、麥國威、趙子臣、楊紀鈞、丘雨勳、駱瀛。

安省政府未制定殘障法 遭抨擊

五年無成 盲人社會活動家拉波夫斯基指責省府欺騙殘疾人

【加通社多倫多電】安省殘障法起草委員會委員、盲人社會活動家拉波夫斯基，昨天指責安省政府欺騙全省殘疾人，到現在為止還沒有制定出殘障法。

盲人活動家拉波夫斯基表示：「夏里斯省長早就提出要制定殘障法，可是五年過去了，還沒有行動。他們根本沒有信守諾言，欺騙了全省的殘疾人整整五年。」

一九九五年，安省政府就承諾說，要通過殘障法，減輕傷殘者所面臨的障礙。一九九八年底，省政府制定出總共只有三頁，而且幾乎遭到全體民眾嘲笑的殘障法草案，亦即八十三號法案。

法案既沒有要求消除妨礙殘障人士行動及出入各種公共場所的障礙，也沒有為他們提供任何新權利或強制執行這項法律的手段，實際上也令殘疾人無法透過法庭申請強制執行令。

對安省政府這項法案持批評立場人士，將之稱為是一個愚弄殘疾人的惡作劇。後來在一片失望和譏諷聲中，八十三號法案就此被擱置下來。

拉波夫斯基表示，制定為殘障者減少客觀障礙的殘障法非常必要。他還指出，美國實行殘障法已經十年了。他接著呼籲說，安省的社會及民權活動人士應該積極行動起來，要求參與在今秋或明春聯邦大選的候選人，向安省省政府施加壓力，儘快制定出合理和可行的殘障法。

但政府部門發言人內爾森表示，指責政府欺騙殘疾人是不公平的，因為省政府已經承諾，會在二〇〇一年十一月之前制定這項法律。

↑在昨天的記者會結束後，貝利立即接受十一分鐘的冠狀靈療附射治療。他在記者會上表示，這次肌肉拉傷程度輕微，不會影響他出席一個多月後的雪梨奧運會。（加通社）

歐洲比賽拉傷大腿 傷勢輕微已恢復訓練

貝利 奧運拚百米有信心

【加通社多倫多電】日前在歐洲比賽時拉傷大腿肌肉的短跑健將貝利，昨天表示傷勢輕微，受傷兩天後便恢復低強度訓練，絕對不會影響參加一個多月後的雪梨奧運會。

他昨天在多倫多舉行的記者會上說：「在我的運動生涯中，遇到過很多障礙，這次只算是個小小的起伏。我絕對有信心，屆時將不存在任何問題。」

他的醫生加利也說，這次僅是輕度肌肉撕裂，預期可以完全痊癒。

像眾多短跑運動員一樣，貝利曾多次拉傷腿部肌肉。最嚴重的一次發生在九八年，當時鼠蹊肌撕裂幾乎斷送他的運動生涯。在九六年亞特蘭大奧運會開幕前十天，他也拉傷大腿肌肉，但他還是在那屆奧運會上，以九秒八四破世界紀錄的成績奪得男子一百公尺金牌。

加利醫生解釋道，貝利現在與九六年那次相比，不但傷勢較輕，而且距奧運會開幕還有一個多月時間，因此情形要比四年前樂觀得多。

但是，貝利將不參加本月十至十三日在卑詩省會維多利亞舉行的奧運會田徑選拔賽。與美國的規定不同，加拿大田徑協會並不以選拔賽的成績作為選拔奧運會代表隊成員的唯一標準，所以即使貝利不克參賽，以他今年以來的成績，照樣可以代表加拿大出席雪梨奧運會。

貝利前些時候曾跑出過九秒九八的佳績，是今年以來僅次於美國選手格林九秒九一的世界第二好成績。

雖然在九六年奧運會之後，貝利的巔峰狀態已過，他所保持的世界紀錄也被格林打破，但因格林在日前的美國選拔賽中嚴重受傷，貝利在雪梨奧運會上衛冕成功的機會因此有所增加。

大陸評彈家 邢晏春 邢晏芝 兄妹來多獻藝

【本報多倫多訊】多倫多華人藝術家中心、中國地方戲曲社邀請中國大陸的評彈藝術家邢晏春和邢晏芝兄妹前來多倫多表演。演出定於八月二十日（週日）下午在太古廣場金王朝酒樓舉行。

邢氏兄妹是邢瑞庭的子女，評彈界精英。哥哥邢晏春現任蘇州市評彈學校教務科長，中國國家一級演員，也是一位彈詞寫作家。他幼年私淑師伯彈詞大家嚴雪亭，擅長表演長篇彈詞「楊乃武」及家傳「販馬記」。此外，邢晏春花大量時間先後整理長篇彈詞「楊乃武與小白菜」、「三笑」、「販馬記」等傳統劇目，從而獲得北京文化部頒發的文華大獎。妹妹邢晏芝現任蘇州市評彈學校副校長，也是國家一級演員。她自幼深得各種流派真傳，尤其精通祁（蔣芳）調、俞（秀山）調和楊（振雄）調，並經多年實踐和研究，創立邢（晏芝）調。邢調唱腔回腸蕩氣，曾風靡大陸評彈界。代表作有「密室相會」、「杜十娘」、「林黛玉」等。

邢氏兄妹曾紅遍大陸，他們也多次出國演出，曾七赴香港，三赴新加坡，二赴美國，一赴台灣，所到之處，盛況空前。這次兄妹兩人先在溫哥華演出五場，受到好評。八月十八日他們將來多倫多獻藝，屆時他們將表演彈詞開篇「杜十娘」、「寶玉夜探」，以及代表作「密室相會」。

演出在當日下午三時至五時舉行，接著是豐盛晚餐。書票連餐券售價分四十元、三十五元和三十元三種，限額一百五十位，有意訂票者請從速。定票及詳情請電：(416)293-9599或(416)505-7877。

台僑中心「青少年挑戰營」報名

佛光山多倫多道場舉辦兩場佛學講座

【多倫多訊】人生只有一次，而且不能重來，做好生涯規劃是必須的。台僑中心將在八月四日至六日舉辦「青少年生涯探索挑戰營」，三天活動共二十一小時，參加年齡：十五歲以上之青年，活動目的是希望，在透過短講及活動中協助青少年自我瞭解，發現自己的生命潛能，並透過問卷找到自己的人格類型及適合從事的職業環境，為自己的未來做一個規劃。並還安排一起去玩叢林戰遊戲（Paintball Game）喔！活動地點：大都會廣場二樓，費用（包括二午餐、一晚餐、點心、叢林戰遊戲及教材）：會員、志工每人一百元，非會員、非志工每人一百二十元，十二人以上開課，而且三人一起報名還有九折優惠，千萬不要錯過，請快來報名！

延續去年與多倫多警局合辦的青少年瘋狂夏日刑警快樂營，「二〇〇〇年瘋狂夏日刑警快樂營」將帶給您一連串的不同的新奇挑戰，今年舉行的日期為八月二十三日，參加年齡：十三至十八歲，活動目的是希望能增進青少年對警察日常勤務的認識、了解及預防校園犯罪，提供有益的戶外活動並加強與當地主流之聯繫。當日還可以和警察一起學攀岩（Rock Climbing），費用（包括午餐、點心、攀岩活動），每人四十元，請速報名！詳情請致電台僑中心（905）947-4434，或瀏覽台僑中心網站www.tmao.org。

【本報多倫多訊】佛光山多倫多道場將於今、明兩日舉辦佛學講座，由現任佛光山弘講師的永悅法師主講，著重解答「什麼是永恆的快樂？」「三世因果是宿命論？」等問題。

永悅法師深入經藏，學養兼修。法師畢業於佛光山叢林學院，曾任佛光大辭典、佛光出版社編輯，叢林學院專任教師。

具體講座專題、時間、地點分別為：「法華經的人間菩薩性格」，佛光山多倫多道場（6526 Millcreek Dr., Mississauga），八月四日（星期五）晚七點半到九點半；「從佛法體悟生命的重量」，台北經濟文化辦事處文化中心（888 Progress Ave., Scarborough），八月五日（星期六）下午兩點到四點，查詢電話：(905)814-0465。

十九屆世界青棒賽愛城開打 台灣同鄉會組啦啦隊助陣

中華台北隊明首戰古巴

【本報記者蕭瑞渥太華報導】以美和中學棒球隊隊員為主要陣容的中華台北青棒隊定於明天（八月五日）與古巴對陣，預計這將成為在愛德蒙頓舉行的第十九屆世界青棒錦標賽開賽第二天最緊張刺激的爭奪戰之一。愛德蒙頓台灣同鄉會已經組織好啦啦隊，屆時出動助陣。

今天（四日），中華台北青棒隊在亞伯達省南部的列斯橋（Leth bridge）完成兩天熱身賽後，將從該地趕赴省會愛德蒙頓，等候於四日正式開始的世界青棒錦標賽。本屆世界青棒錦標賽共十二隊參加，比賽分組進行。中華台北隊首戰巧遇強敵古巴隊，這兩支均曾在世界青棒比賽中留下過冠軍紀錄的超強相爭，一定好戲連台。

中華台北隊以美和中學棒球隊為主組成，因為該隊在今年六月舉行的王貞治盃青棒冠軍賽中，力克台北市隊坐上冠軍寶座；而在比賽中以五勝戰績獲得投手獎的美和中學棒球隊投手潘威倫依然成為中華台北隊的主力隊員。據悉，由名醫徐傍興博士創立的美和中學於七十年代第一春成立棒球隊。一九七二年和一九七四年，美和中學棒球隊三次獲得全國青少棒和青棒比賽冠軍，並代表台灣參加世界青棒大賽，再獲該兩年的世界冠軍。

愛德蒙頓台灣同鄉會已經組織好一支後援隊和啦啦隊，後勤支援中華隊比賽期間生活所需，包括由「廚房總指揮」謝素霞領頭提供肉燥飯、滷蛋、菜脯蛋等正宗台灣口味的家鄉菜，讓這群十八、九歲的青年球員營養、口味都受到最佳照顧。該會會長林瓊玲說，同鄉會組織了一個五十人的合唱團，在四日舉行的開幕典禮上與中華隊球員合唱「愛拚才會贏」，為中華隊提振士氣。

中華隊由棒球協會理事長彭誠浩為領隊、黃國忠為副領隊。該隊在預賽中還將出戰義大利隊（六日）、俄國隊（七日）、澳洲隊（八日）和委內瑞拉隊（九日）。以上六隊組成B組；A組的六隊為加拿大、中國大陸、荷蘭、韓國、南非和美國。本屆比賽在十日休兵一天後，次日起再戰三天決出冠軍。全部比賽於十三日結束。

《社區活動》

東南亞社區中心暑期活動

【多倫多訊】東南亞社區服務中心家庭服務部訂於八月十五、十六日舉辦暑期家庭活動，第一天的活動以親子同樂為主，包括提升孩子智能發展之親職教育講座，增進親子感情的親子遊戲及探索河谷農場，第二天的活動則以兒童為主，內容有麥當勞店運作過程參觀，及引導孩子動腦思考的集體創意遊戲，歡迎家長攜同六至十歲兒童一同報名參加（家長請陪同孩子參加第一天活動），兩天活動每位兒童共計十元（家長免費）。詳情請洽：(四一六)三六二－一三七五東南亞社區服務中心。

安省培正同學會聯誼邀約

【多倫多訊】安省培正同學會於八月十二日晚上七時假座菲爾景俱樂部Bayview Country Club舉辦昕社銀禧，弘社金禧和礪社鑽禧加冕晚宴。餐費每位C$45。報名請電：九〇五－八八一－一四六〇梁同學。

華人耆老服務協會慶生宴

【多倫多訊】為慶祝本年度七月至九月份生日的會員，華人耆老服務協會將於八月十六日（星期三）假座於士嘉堡維多利亞公園路三六〇一號雁榮酒樓舉行生日會。生日會將於當晚五時開始至七時半結束，節目內容包括遊戲節目及豐富晚餐等，另外更備有禮物贈送予生日的耆老會員。此活動的費用為會員十六元，非會員二十元。如欲查詢或購票，請致電四一六－五〇二－二三三三與本會職員吳先生或黃先生聯絡（內線二二九或二四八）。

【多倫多訊】誠意邀請您參加，機構大旅行。

出發日期：二〇〇〇年八月十九日星期六。集合地點：1-603 Whiteside Place東南亞社區服務中心總辦事處2648 Finch Ave. East北約克辦事處。時間：上午八時卅分至四點正(上午八點卅分準時集合)。目的地：Sibbald Point Beach。

報名／查詢：請致電(416)362-1375。

活賢社托兒服務補助講座

【多倫多訊】活賢社移民服務聯辦托兒服務補助講座，內容包括：申請托兒服務補助的資格，辦理申請托兒服務的手續和文件，介紹托兒服務的內容，如何選擇托兒中心。

時間：二千年八月二十四日，星期四晚六時三十分（請準時出席，大門將於七時正關閉）

地點：多倫多市皇后東街八百三十五號

主講：徐凱小姐，活賢社托兒服務部職員

查詢：469-5211 內線2239

【多倫多訊】活賢社移民服務聯辦如何經營小生意講座，你可能想開創自己的公司，從事自僱生意，但不知從何做起。請來參加我們的講座。我們將邀請小生意諮詢顧問為你提供寶貴信息與建議。

日期：二〇〇〇年八月十九日（星期六）

時間：下午一時至三時

地點：835 Queen St. East

查詢：469-5211 ext 2140 賴小姐、2136 蔡先生。

今日電視精選

（括弧內為各地有線電視台號）

7:00am 新聞匯訊（重）—CFMT(4)

7:50am 國語新聞報導（重）—新時代電視

8:30am 香港衛星新聞（衛星直播）／社團簡訊—新時代電視

12:10pm 女人三十（國語）—新時代電視

1:00pm 台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視

3:30pm 中國衛星新聞（國語）—新時代電視

5:05pm 花木蘭（國語）—新時代電視

6:00pm 國語新聞報導—新時代電視

6:25pm 星雲說喻—新時代電視

6:30pm 雪山飛狐—新時代電視

7:00pm 職棒賽：多倫多對德州—CBC(6) 萬事達職業網球加拿大錦標賽—TSN(26、30)

8:00pm Big Brother—ONtv(11)

8:30pm 雙面伊人—新時代電視

9:00pm 新聞匯訊—CFMT(4) Down, Out & Dangerous（電影）—City(7) Little Gloria Happy At Last（電影）—WTN(27)

9:25pm 亞洲電訊傳真情—新時代電視

9:50pm 體育世界—新時代電視

10:20pm 全線大搜查—新時代電視

11:00pm 時局縱橫—新時代電視

11:30pm 粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視

12:30am 大城小聚（重）—新時代電視

HOMELIFE METRO Realty Inc. -Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093

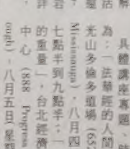
城市地產

參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee，Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502-2238

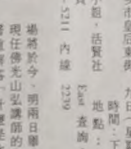
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳

* Sales Representative ** Associate Broker



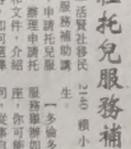
MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093

▲WARDEN/STEELES 近三和32萬餘。▲45'X113' 全磚獨立4+2睡房 W/O 土庫



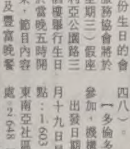
ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)219-8080

▲YONGE/FINCH 約1500呎 TRIDEL 豪華鎮屋，交通上學購物方便，售26萬餘。



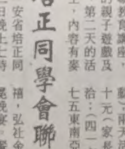
ANGEL LU ** 魯太 (416)299-5108

▲士嘉堡近 HILLCRES，大型 BUNGLOW 3+2 睡房 2 廚，全新裝修，屋主急售，叫30萬9。



VIRGINIA CHAN * 陳太 (416)293-5093 (416)756-0922

▲士加堡二層三睡房免管理費鎮屋出售，完成廚房可遙路乘步入後園17萬餘。

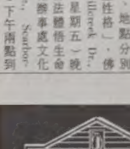


JOSEPH LAM * (416)293-5093

▲廣濶夾雪坡向東光猛兩房柏文單位，鬧極四正交通方便區靚價十一萬八千。

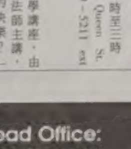
SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293-5093

▲士嘉堡全獨立屋三睡房二廁完成土庫交通方便勿失良機只售二十餘萬。



RAYMOND LEUNG * 梁松禎 (416)293-5093 (416)492-0895

▲McCOWAN/FINCH 近虹賓石24萬餘。▲MONARCH 2層鎮屋4+1睡房特大車房。

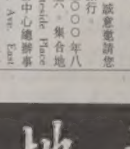


CELIA LAM * 林月鳳 (416)293-5093

▲士嘉堡三睡房靚獨立屋近 TTC 學校及購物西人業主保養一流請致電查詢。

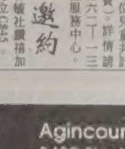
SAIFOO LAU * 劉世傅 (416)816-9323 通粵語、國、粵語

▲萬錦全磚靚屋雙車房4+2睡房2廚分門網頁 saifoolau.com.



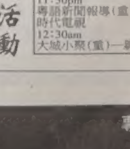
JUDY 伍 * (416)293-5093

▲市中心半獨立3房康全柚木2年屋頂保證留有車庫地庫全套浴室只19萬餘。



MARIA CHAN * 陳嫺怡 (416)293-5093 (416)699-4262

▲1225呎兩房另加大廳兩房在優登大廈（士加堡名區）只售16萬餘。



DAVID ONG * 王大衛 (416)297-6827 (416)293-5093

▲SHEPPARD/McCOWAN 光猛寬敞兩睡房柏文1100呎交通方便只售12萬5。

家長抗議子女被任意轉校

【本報滿地可訊】一些居住慈悲聖母區(Notre Dame de Grâce－N.D.G.)的小學生家長本週二前往法院，出庭抗爭滿地可校務委員會(Commission Scolaire de Montréal－(CSDM)將他們的小孩子任意轉校的做法。

位於N.D.G.區裡的小學人數近年來不斷增加，所以此區的法語學校委員會於去年三月在區內兩所主要小學(Ecole Notre Dame de Grâce 及 Ecole Ste. Catherine－de Sienne)附近約兩公里遠處新設蘇瑪當德(Somerled)學校，並計劃將一些學生轉新校以平衡N.D.G.校區的小學人數。

許多學生家長對於此項計劃極為不滿。一位家裡有兩個小學生的家長表示，如果依照這個計劃安排孩童轉校，N.D.G.將沒有任何一所從一年級至六年級的完全法語小學。由於蘇瑪當德學校離N.D.G.學區仍有一段距離，所以家長們必須早晚接送或讓小孩子搭乘公共汽車上學，遠不像現在這樣方便。許多原本上同所學校的兄弟姊妹更有可能被分散於不同學校而彼此沒有照應，所以很多家長都認為這項計劃極不可行。

委員會的主要協商者卡多特在過去的一年裡不時向教育廳長列寇特提倡其文學校的重要性，如果此項計劃無法順利實行，N.D.G.學區的學員可能還是得擠在一起上學而不會被移送至任何其它附近的法文學校；蘇瑪當德學校則將於八月註冊時，出現一片尷尬的冷清。

N.D.G.學區家長們甚至認為任意改變他們小孩子的學習環境是違法的，因為家長們早於今年一月時已正式辦理孩子的註冊手續，比委員會於五月做出決定時整整早了四個月。

家長代表律師葛瑞表示，他認為學校不應輕率做出決定，而且學校方面和家長們的溝通明顯不夠充份。家長們表示，學校擅自決定的舉動嚴重侵犯家長為子女選擇學校的權利，違反了教育法。

為解決人數過多的問題，家長們認為學校應該建立類似可搬移的教室或學習空間，以使學生們正常學習。迄發稿止，尚無法聯絡到CSDM官員表示意見。

自家後院動土 可獲政府補助

【本報滿地可訊】想要在自家後院「動土」弄個小花園嗎？請注意，只要您的住家在滿地可老港區內，從今年秋天起，任何涉及戶外的「動土」工程，都可以得到來自政府半數的補助。

由於近幾年的經濟復甦，滿地可老港區內有許多新的大型區域計劃正在進行，而在施工的過程中，工人們常常在掘土的過程中發現製鞋、製皮衣工具，建物殘骸等古代遺物，這些事實重新喚起了政府對於老滿地可考古挖掘的重視。因此就在上個月，市議會正式通過的一新的計劃，決定將補助老港區地產擁有者，以刺激考古挖掘工作的進行；意即自今年秋天始，滿地可以及魁省政府將就所有私人地產上的戶外挖掘工作，給予工程支出半數的補助。

考古學家們對於政府這樣的決定表示歡迎，並且認為決定得正是時候。因為老港區的發展已有兩百多年的歷史，遺跡的分層有時多達三、四十層，具有雄厚的考古潛力，目前各項建設開始大興土木，是開發考古工作的最佳時機。

先民遺物的挖掘，有助於進一步建構滿地可的歷史，描繪出先民生活的樣貌。考古學家表示，魁北克省的考古專業研究大約只有三十年的歷史，和安大略省的百年歷史相較，年輕許多。他們希望政府能夠繼續重視考古工作的推動，因為「歷史」的價值是無法以金錢估算的。

市府購地計劃遭質疑

【本報滿地可訊】滿地可市政府計劃斥資一百五十萬元購買拉辛運河兩旁的土地，這個計劃在上周得到市府執行委員會的認可，但是部分市議員及市府官員卻對市府作此決定的時點及意圖表示不解。

由市長布克主導的執行委員會授權市府的房地產公司－滿地可發展協會支用市府計劃公共基金，購買不特定面積的拉辛運河沿岸，未經開發的土地。市府發言人尚．沙瓦表示，這個計劃是為了開展市長的宏願，將拉辛運河水道再開發利用。市府收購的標的，將包括廢棄的房屋以及空地，之後可能轉手給有興趣的私人單位作開發之用，但是市府不願意透露是否已鎖定任何特定目標。

拉辛運河的再開發計劃從九七年開始進行，由市府以及聯邦政府聯合出資八千五百萬元，預計於二○○二年七月一日完成雛形。

獨立市議員菲利浦．畢桑內特對市府至遲才開始收購拉辛運河沿岸土地表示驚訝。他說，早在再開發計劃開始進行之前，他就曾經積極遊說市府以及聯邦政府將運河沿岸的土地收購下來，以控制發展並且防止土地炒作，而現在，再開發計劃已經人盡皆知，市府很難不被投機客敲竹槓。然而對此，沙瓦表示，執行委員會將以避免直接介入土地交易的方式，來阻絕土地炒作。

反對黨領袖米榭．普列斯考特也對市府到今天才開始準備收購土地表示驚訝，「這不是一個新的計劃！」不過，他說，若是市府花公家的錢去買土地，是為了蓋公園的話，「這主意就還不壞。」另外一位獨立市議員傑瑞米．瑟勒則表示，如果土地終究要回到私人的手上，他不懂為何市府要趟這渾水，「這是土地開發者作的事，應該由他們出資才對。」而市府曾經有多次將土地以低於市價出售的紀錄，也讓人為市民的血汗錢擔心。

注重健康生活型態
心血管病人數下降

【本報滿地可訊】滿地可一個醫學團隊最新報告指出，魁北克人罹患心臟病的比例近十年來呈現下降的態勢，心血管疾病患者的存活年數也增長，顯示魁省居民採取的生型態，愈來愈注重心血管方面的保健。

八月一日發表的報告，調查範圍含括全部魁省居民，報告中提出的數據顯示，八八年時每十萬名魁省居民當中，心臟病的發生率約為一百四十八起，而這個數字到了九五年，下降為一百三十七起。而心臟病的死亡率，更是從二十三個百分點下降為十九個百分點。

滿地可醫學界認為，這項報告結果，除了直接與心臟手術的進步以及新藥的使用有關之外，也應該與魁省老人戒菸率的提高有相當的關係，滿地可綜合醫院大夫戴慧絲．皮洛特表示，這個訊息對於社會大眾的意義是：停止吸煙以及控制飲食中的卡路里含量，是值得的。

然而在報告好消息的同時，由於整體醫療體系的問題層出不窮，醫學界也認為未來心血管疾病的防治仍有隱憂。護士短缺，床位減少，預算刪減以及過度擁塞的急診室等等醫療系統的危機，顯然直接影響心血管病人得到妥適醫療照護的機會。

華服中心辦新移民講座

【本報滿地可訊】由滿城華人服務中心所舉辦的「新移民須知」免費講座，八月及九月份時間表已公佈，歡迎新移民洽詢報名參加：1.八月十九日：「魁省之教育制度（大中小學及成人教育，入讀英語學校之條件）」；2.八月二十六日：「新移民適應」隨問隨答交流會；3.九月九日：「魁省之醫療及藥物保險制度」；4.九月十六日：「銀行的服務」（包括開戶，自動取款機，自動付款，信貸等）；5.九月二十三日「魁省兒童及家庭福利項目」；6.九月三十日：「長者的福利項目」。以上日期均為週六，講座時間為下午二時至五時，地點在：唐人街987 Cote 三樓（天主堂隔壁），諮詢電話：(514)861－5244，傳真：(514)861－9008。

英語校董會辦英語班

【本報滿地可訊】滿地可英語校董會(English Montreal School Board)，滿地可高級中學宣佈舉辦「基本英語早班」，上課時間為九月五日至明(2001)年二月九日上午九時至下午一時，學費全免（服務費用30元）；報名日期為八月十四至十七日四天，每天上午九時至中午十二時，地點在3711 de Bullion St.（近 Sherbrooke 與 St. Laurent 地鐵），詳情請電：(514)350－3603 Anthony。

天主教社區中心賣物會

【本報滿地可訊】滿地可中華天主堂社區中心訂於八月十二及十三（週六、日）兩天在唐人街該中心舉辦「周年賣物會」，為堂區及社區中心的各項活動經費籌款，將設立各種攤位展售盆栽、手工藝品及衣物等；同時，也將在天主教禮堂設立小食部，由堂區教友負責，精製糕點、茶餐飲食，歡迎僑胞及中西友人參觀選購。

為籌辦此次周年賣物會，滿地可粵劇曲藝愛好人士曾在七月十六日下午一時半到四時半，於中華天主教社區中心禮堂演出（心曲樂韻傳情意）節目，觀賞僑胞中西來賓達四百多人。另據天主教堂主任司鐸尹雅白神父透露：甫於最近成立的（樂韻軒粵劇社），為支持此次籌款活動，特別於賣物會兩天裡，每天下午一時至四時，在天主教禮堂義演，節目包括粵曲和流行中西時代歌曲演唱，屆時大家可以一面進用茶餐點心，一面欣賞歌曲；亦可以當場點唱，為堂區捐獻。

中華天主教社區中心地點在唐人街979 Côte, Montréal（地鐵 Place d'Armes 站下），詢問電話：(514)843－3339 陳小姐。

↑圖為樂韻軒粵劇社演出後與尹雅白神父（左六）等合照。（益泰康攝）

Audi

TT Coupe quattro
Downtown Fine Cars
Sales Manager
Len Miliaris
164 AVENUE ROAD
Tel: (416)961－6820
Fax: (416)961－9453

理財妙錦囊
投資好幫手
全面信貸．投資．銀行服務
安居加國理財服務／全家平衡貸款計劃／投資策略服務／精英理財服務……只是我們爲客戶規劃的其中幾項特色。
華人服務團隊：
我們優秀的華人職員最能配合您理財投資的特別需要。
詳情請洽
Scotiabank 加拿大豐業銀行
魁省亞洲服務中心
滿地可南岸實業山泰術枯大道分行
7800, Taschereau Blvd., Brossard, QC C4X 1C1
個人投資經理／姜曉玲
電話：(450)923－3027
貸款業務經理／梁婉儀
電話：(450)923－5713
傳真：(450)923－3040

世界科學預測協會
WORLD SCIENTIFIC PREDICTION ASSOCATION
電話：(514)987－5129 (514)898－3143
相信嗎？歷史可以改變，人生可以重寫。知道什麼哲學可以趨凶嗎？知道什麼手法可以窺視未來嗎？
爲什麼能預測？ 科學和哲學都認爲：事物的運動、變化、發展有規律，既然有規律，就可以通過掌握其規律，對其過程進行預測。
預測有何作用？ 了解先天運程，補救先天不足，預知成敗禍福，以便趨吉避凶。
增加收入 避免損失（服務項目）不怕一萬 就怕萬一

企業	企業前景預測	個人	財運事業預測	配偶婚姻預測
	廠址場地調理		住宅風水調理	疾病凶災預測
	項目投資咨詢		年運時運預測	凶災化解咨詢

歡迎加入世界科學預測協會
會址：115 de la Gauchetiere West, Suite 110 Montreal, Quebec. H2Z 1Y2

協德榮大藥行
（加拿大）有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.
花旗參直銷批發中心
本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參鬚、以直銷價出售。
專營 參茸藥材 京果什貨 海味罐頭 中藥配劑 各國茗茶 健康食療 急凍素食 零沽批發
誠聘前北京大學醫院院長主任醫生 孫宗魯 教授駐診
總行：滿地可華埠聖羅倫大道 1063 號
1063 BOUL. ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL(514)878－2328, 878－9933
分行：滿地可華埠聖杜本街 1111 號國際商場 R21 號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393－9933

午安，滿地可！
本報增闢滿地可（蒙特婁）新聞版，逢星期一、三、五爲讀者提供最新、最詳盡之當地新聞及工商行業動態。
下午三時，〈世界日報〉天天與滿地可讀者見面，歡迎購閱！
星期一 滿地可工商新聞
星期三、五 滿地可新聞

世界日報 WORLD JOURNAL
www.chineseworld.com/tor
查詢訂報刊廣告請洽：〈世界日報〉滿地可辦事處
地址：1231 Rue Ste－Catherine Ouest, Bureau 502, Montreal, Quebec H3G 1P5
電話：(514)844－2074 傳真：(514)844－0547

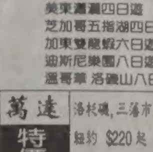
JADE TRAVEL 翡翠旅行社
翡翠旅行社
1107 Clark Street, Montreal, P.Q. H2Z 1K3 Tel: (514)861－3497 Fax: (514)392－1273
IATA
特價 ・翡翠歐洲精選遊・夏威夷旅行團・加勒比海郵輪・
香港來回 大特價 台灣來回 加稅
—詳情請來電查詢・竭誠爲您答覆服務—
Tel: (514)861－3497 Fax: (514)392－1273
辦公時間：週一至週五／上午10時半至下午6時
週六及週日／上午11時至下午4時

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.
投資移民的首選
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商
投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障
・加拿大投資代理商協會（IDA）會員
・加拿大投資者保障基金（CIPF）會員
・魁北克移民局（QMI）投資移民計劃核准經銷商

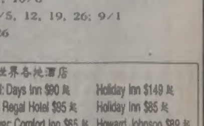
Sylvain Payette, CA
President

薛超
業務代表
1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842－3666 Fax: (514)842－5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com

萬達旅遊
WONDER
Wonder International Travel Inc.
68 Rene－Levesque W. Montreal 唐人街匯豐銀行旁邊
電話：(514)866－8880
傳真：(514)861－8882
營業時間：10:00－18:00
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬寧公司(SNC－Lavalin)、McGill 大學、Chromas 公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館等廣選爲特約指定接待旅行社。劉強生先生僅代表萬達旅遊全體同仁，向社會各界人士致意，感謝大家對本社的支持。



豪華巴士團



渥太華 千島湖一日遊	$35		逢星期一、六出發
魁北克 小瀑布一日遊	$35		逢星期一、日出發
多倫多 大瀑布二日遊	$90起		逢星期二、六出發
加斯佩 鳥島三日遊	148起	出發：7/15, 29; 8/12, 26	
美東遊覽四日遊	$168起	出發：6/24; 7/1, 8, 15, 22, 29; 8/5, 12, 19, 26; 9/1; 10/6	
芝加哥五指湖四日遊	$178起	出發：6/24; 7/1, 15; 8/5, 19; 9/1; 10/6	
加東雙龍蝦六日遊	$285起	出發：6/24; 7/1, 8, 15, 22, 29; 8/5, 12, 19, 26; 9/1	
迪斯尼樂園八日遊	$350起	出發：7/15, 29; 8/12; 12/16, 23, 26	
溫哥華 洛磯山八日遊	$480起	出發：7/17; 8/12（確定出發）	

萬達 特價機票
洛杉磯，三藩市，溫哥華	$399起
紐約 $220起	巴黎，倫敦 $529起
香港，北京，上海，台灣大特價	$980起
西貢，新加坡，吉隆坡，印尼，菲律賓	$1080起

萬達 旅遊服務部
1. 代訂世界各地酒店
Montreal: Days Inn $90起 Holiday Inn $149起
Toronto: Regal Hotel $95起 Holiday Inn $85起
Vancouver: Comfort Inn $65起 Howard Johnson $89起
2. 各種旅行團、商務團專業接待
3. 代售特惠電話卡、機場接送服務
4. 代辦中國使館業務、未入籍証明

大明互惠基金推新產品

有醫療科學基金、環球科技基金及RSP醫療科學基金等

【多倫多訊】大明互惠基金（Dynamic Mutual Funds）再次發揮領導市場的本色，即將推出一系列全新的互惠基金，包括：大明醫療科學基金（Dynamic Health Sciences Fund）、大明環球科技基金（Dynamic Global Technology Fund）、大明RSP醫療科學基金（Dynamic RSP Health Sciences Fund）及大明RSP環球科技基金（Dynamic RSP Global Technology Fund）。

大明互惠基金總裁Jonathan Goodman表示：「醫療科學和環球科技，都是近期市場上表現最佳的兩大投資類別。大明推出這一系列全新的互惠基金，正好讓我們的基金經理發揮這兩方面的投資專才。新的基金系列推出之後，將會使大明互惠基金的選擇更趨多元化，更能迎合投資人士的需要。」新的大明醫療科學基金及大明環球科技基金，同樣都有符合RSP規格的基金可供選擇。

據悉，大明醫療科學基金的投資對象，都是一些發展、生產及經銷醫療護理產品的公司股票，並以長線資金增長為目標。

大明環球科技基金主要投資於一些應用、發展及銷售有關科學及技術的環球性公司股票，包括電訊、電腦軟件、電腦服務、電腦系統、電子、辦公室文儀器材、科學儀器及半導體公司等。

目前，大明提供多種分散投資的基金系列，包括各種專門化的類別，如地產、貴重金屬、天然資源及金融管理等。大明的基金系列，以三類不同風格管理，包括增長，價值及集中投資法，讓投資人士作出最合適的選擇，邁向同一目標：令業績脫穎而出。

大明互惠基金公司是加拿大互惠基金公司中的翹楚，擁有四十多年投資管理的豐富經驗；現時管理的資產共約六十五億元，投資者超過三十五萬人，在加拿大互惠基金公司中聲名顯赫。

◆世界日報送大禮抽獎活動所贈送之獎品均是無敵電子最佳產品。

世界日報送大禮 等您試手氣

將在「安居資訊嘉年華國語移民日」設攤位 獎品有無敵大師CD82等 豐富實用

【多倫多訊】世界日報為幫助讀者學習英文，融入主流社會，特與代理無敵電子產品的「無敵電子總匯」合辦一項送大禮抽獎活動，即日起凡填妥刊印在世界日報之抽獎券於八月卅一日前參加者均有機會獲獎，為配合此次活動，明（五）日華語處在中區華埠舉行之「安居資訊嘉年華國語移民日」活動中，本報特在現場設攤位，歡迎讀者前往參加。

世界日報送大禮抽獎活動，獎品不但豐富且實用。特獎一名：無敵大師CD82，價值六百二十八元。頭獎一名：超級無敵CD69，價值四百一十八元。貳獎一名：牛津無敵CD48，價值三百六十元。參獎一名：CD37，價值二百九十八元。肆獎二名：每名獲得「基礎無敵CD23」，價值二百三十元。伍獎五名：每名獲得「貼身小秘書」OPass2，價值一百零八元。陸獎五名：每名獲得「袖珍無敵OPass1」，價值九十八元。

凡世界日報讀者均可參加，即日起填妥刊登在世界日報上送大禮抽獎券者，剪寄世界日報（World Journal, 415 Eastern Ave. Toronto M4M 1B7）或親自投交無敵電子總匯文華中心總店或大都會廣場分店，詳情請見該活動廣告。

明天國語移民日活動中，本報為配合大抽獎將在現場設立攤位，將在現場贈送原子筆、移民手冊、電腦滑鼠墊等禮品，同時每小時均將抽出一名幸運讀者，贈送價值四十元神秘禮物一份，屆時，歡迎讀者踴躍參加。

愛正中校 招收新生

【多倫多訊】愛正中文學校現正招收新生，設有語言課程班，專業會話班，名額有限，請即報名參加。

愛正中文學校的語言課程班，分幼稚園（四歲以上）至十二年級，兒童語文／會話班（六歲至十二歲），青少年語文／會話班（十三歲以上），語文／文化班（十五歲以上），每學年一百七十元學費。

另設有成人會話班，教授十八歲以上成人，教材實用新穎，每學年二百二十元。以上課程逢星期五上課，晚上七時至九時。校址：Agincourt Collegiate Institute 2621 Midland Ave., Scarborough（North of Sheppard）。

另外，愛正中文學校特設專業會話班，逢星期六上課，有發音基礎初級班、日用會話初級班，及專用會話初級班，學費每期十周一百四十五元，三期收三百六十元。

此會話班特點是依學員需求分別制定教材與課程。另有小班制中文課，特為需要課外輔導的學生而設，班級人數四至十人。學費是每期十周一百四十元，三期收三百六十元。校址：885 Progress Avenue, Suite 216, Scarborough。

有關愛正中文學校課程，請致電查詢：(416) 289-0947，Fax：(416) 289-0142。也可上網查詢，網址 http://www.mandarin-schoolorg。

↑圖為愛正中文學校結業典禮盛況。

滕永康 研究風水經驗豐富

曾在歐美台實地觀察研究 助人無數

【多倫多訊】古人說：「一「命」、二「運」、三「風水」、四「積陰德」、五「讀書」。」是一個人應努力的方向。第一「命」和第二「運」是與生俱來的；第三「風水」，第四「積陰德」和第五「讀書」，是自己可以掌握的，是自己可以努力的。如把第四「積陰德」做好，自己可以改變自己的命運，把第五「讀書」讀好，可以參加各種就業考試，當然可以改變自己的前途。而古人把風水列為第三，就是說一個人「命」「運」之後，馬上就是「風水」，其重要性可想而知了。這是一個值得大家要研究的問題，也是大家更要應用它來祛凶化吉，更應應用住宅風生水轉，來美化大家的一生。

滕永康從政近四十年，利用公餘研究風水三十餘年，曾在台灣、歐洲及美洲各地實地觀察研究，替人解決風水上各種問題，效果良好，且靈驗無比。也曾在世界各地舉辦過無數次的風水講座，每次都是坐無虛席，深受各界人士歡迎。今滕先生在多倫多退休，非常樂意將他過去的經驗和學識，替大眾來服務，使人人都有美好的前景，來享受更美好的人生。滕先生多倫多電話為（四一六）四九二－○八八五，手提電話為（四一六）五九二－○八八五。如有興趣，可用電話聯絡。

藥師佛祈福法會11日舉行

【多倫多訊】藥師佛祈福法會及沙貢瑪陀羅（Sand Mandala）大型活動將於八月十一至十三日，在多倫多湖濱區舉辦。請珍惜一生人難得的一次機會，出席這個罕有及獲得加拿大政府支持的大型佛教活動。屆時印度撒拉寺主持及文殊佛教中心主持，真因法師蒞臨主禮。詳情請電（416）973-3000，網址：www.harbourfront.on.ca，或（416）321-2563陳小姐。

曼哈頓夜總會周年慶 周末舉辦群星狂歡夜

◆位於多倫多市中心的曼哈頓夜總會，為慶祝成立周年紀念，特定於八月五日（星期六）晚八時舉行群星狂歡之夜。

據該夜總會負責人伍鳳英表示，群星狂歡之夜，除有聯歡交友卡拉OK舞會外，並特別邀請來自中、港、台歌星多市的歌星登臺演出。門票女士十五元、男士十八元，歡迎各界人士踴躍參加。曼哈頓夜總會地址：19 Balmuto St.（Yonge／Bloor），查詢電話：（416）920－9119。

圖為曼哈頓夜總會負責人伍鳳英，歡迎各界人士踴躍參加「群星狂歡之夜」。

BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券
劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice - President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）
掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃
每週一提供世界日報「財經透視」資料
○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）
投資市場瞬息萬變，
機會轉瞬即逝。
劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！
開戶查詢請電
（國、粵語）
416－359－7570
免費長途電話
1－877－384－8118
（King地鐵站，滿地可銀行總行大廈50樓）

WiSE 加拿大晉富專業諮詢中心
Wise Professional Services
移民權威
我們有全中國最龐大的移民諮詢網絡
我們有加拿大最具規模的客戶互助會
我們有十數年商業技術移民辦理經驗
我們有數千成功案例積累的心得
我們有傲視同群的驕人業績
我們有素質優良誠信敬業的強大律師顧問群體
我們將用這一切協助您的親友，實現在楓葉國安居樂業的理想
WiSE 客户互助會可向加國各類商業機構提供各種專業人材
網絡縱橫覆蓋中國
北京 上海 瀋陽 廣州 深圳 哈爾濱 南京 大連 天津 青島 鄭州 西安 合肥 武漢 長沙 福州 杭州 大慶 延邊 吉林 撫順 遼陽 鞍山 煙台 南通 汕頭
Wise 加拿大多倫多總部暨客户互助會總會
4168 Finch Ave., East, G03 Scarborough, Ont. M1S 5H6
Tel: (416)299－7133 Fax: (416)299－5131
E－mail: wisetoronto@home.com
工作時間週一至週日
Wise 加拿大溫哥華分公司暨客户聯絡處
612－1030, W. Georgia Street, Vancouver, British Columbia, Canada V6E 2Y3
Tel: (604)689－1338 Fax: (604)632－9698
Wise 香港行政辦事處
電話：00852－23779762
傳真：00852－23779769

吳剛 律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350 抵押貸款$150
生意轉讓$600 協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225－4901 FAX: (416)225－9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
・各類移民申請被拒案
（獨立移民、企業移民、投資移民）
・公民入籍・特快回加許可
・取消條件・部長許可
・各類移民・各類文件、證書公證
國語、英語服務
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C－3S2
電話：(416)447－6118

梁士鈞 律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮訊

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905－477－9113
Fax 905－477－9114

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保
留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪紀錄撤消
宣誓公證文件 經濟擔保公證 公司註冊登記 畢業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298－6261 傳真：(416)298－5801
手提：(416)271－2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層

加拿大移民專業公會會員 OPIC
新法例
✓太空人可入籍嗎？居住時間不足可以嗎？
✓企業移民取消條件會要求更多，對你有影響嗎？
✓有親戚你很想擔保但又不符合移民條件怎麼辦？
✓技術移民會收緊，何時投件？
✓想擔保22歲以下之弟妹？有機會。

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰, HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES

獨立移民	投資移民	企業移民	自雇移民
家庭生意	親屬移民	結婚擔保	未婚擔保
住家保姆	學生簽證	工作簽證	簽證延期
美國簽證	回加許可	追移民紙	困難入籍
難民申請	被拒上訴	人道移民	部長特許
聆訊保釋	刑事訴訟	刑事洗底	意外索賠
交通告票	錢債索賠	公司註冊	生意買賣
房屋買賣	合同契約	分居協議	結婚協約
協議離婚	代寫遺囑	更改姓名	單身證明
擔保書	委托書	翻譯公證	駕照認證

◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆學生多次往返簽證100%成功率
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599－4415/(416)596－9118/(416)599－4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30－19:00 周六 11:00－16:00
●聘業務代理●

Alex Li　Dennie Tanack　Joe Kenny
加成移民
CAN－ACHIEVE CONSULTANTS LTD.
▶獨立/技術移民 ▶美國L1簽證改加拿大企業移民
▶企業移民、投資移民、自僱移民 ▶回加證申請
▶家庭團聚 ▶旅遊簽證持有者身份轉換
▶企業移民解除條件
2000年7月22日將舉辦免費家庭團聚移民講座（座位有限，請速預訂）
全球服務：溫哥華 香港 台北 紐約 新德里 北京 上海 天津 南京 合肥 沈陽 南寧 鄭州 濟南 成都 杭州 哈爾濱 珠海 南昌 深圳 太原 廣州 西安 青島 長春 重慶 洛陽 武漢 廈門 長沙 煙台 海口
電話：(416)260－4268 傳真：(416)260－4269
e－mail: canach@netcom.ca home page: www.canachieve.com
多倫多公司：390 Bay St., Suite 1702, Toronto, ON. M5H 2Y2

凱斯特
KESTREL LEGAL SERVICE INC.
移民法律中心
由前移民官、加國大律師、移民顧問
Paul Engler，James Antonette，陳楷建先生
二十年的移民經驗親自處理閣下所有移民事務
・技術移民
・投資移民
・企業移民
・親屬移民
・自僱移民
・取消條件
・移民上訴
・工作簽證
・學生簽證
・入籍申請
・難民申請
・公司註冊
・協議離婚
・陪同翻譯
・申請回加證
・單身證及各種公證
以最低投資額、最快捷的方法申請投資移民
聘業務代理
辦公時間
周一至周五 9:30－18:00
星期六 11:00－17:30
27 CARLTON ST. SUITE 201, TOR.
（近YONGE & COLLEGE 地鐵站）
TEL: (416)971－8280 971－9172
FAX: (416)971－8611 kestrel@tht.net

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305－1818
傳真：(905)305－9292

利用網路播弄股價 QSC進行查證

TD Evergreen職員涉發布假消息 慫恿網友購買股票遭檢舉

【多倫多訊】魁北克證券監理委員會(QSC)近日證實，正在調查「投資經紀公司TD Evergreen職員利用網際網路消息版發放虛假消息以播弄股價」案。

證券行內人士相信，這應是加拿大證券監理當局首次調查「利用網路播弄股價」案件。

魁北克證券監理會的這項調查，源於上星期有人投訴網上法語財經論壇「Webfin.com」一些言論。魁省證券監理會發言人丹尼斯．杜貝說：「本會將徹查案中有無違反證券法的行為，目前調查正在進行中。」

這個證券管制機構一向都密切注視各大網站如SiliconInvestor.com等刊登的言論，但對於Webfin等比較冷門的法語網址，監視則比較鬆懈。

本案的大致情節是：一個化名「柏特力克．格拉弗」的人，上星期三在Webfin.com消息版表示「根據可靠資料來源」，DelSecur Corp.「將於本周五公布重要消息」，繼而慫恿網友購進該公司股票。

事後這項秘密消息被證實不確之後，追查之下，發現這位「柏特力克．格拉弗」，原來是TD Evergreen駐魁省聖福岡市分行的一名雇員，而且他正為在美國網上股市OCTBB交易的DelSecur Corp.促銷。

作為TD Evergreen母公司的多倫多道明銀行亦表示，已在上星期接獲有關舉報之後，展開內部調查工作。

不過TD Evergreen地區經理德格拉斯．韋聚特，在以電子郵件答覆有關詢問時，著意與「柏特力克．格拉弗」保持距離說：「登記了buiss@tdbank.ca網址的一名TD雇員，在網上發表的言論，實在不能被視為代表本行以至本行附屬機構之觀點。」

DelSecur是一家總部設在滿地可、專門研製身份識別技術的公司。該公司一年前股價約二美元，今年初攀升至十八美元，本周三OCTBB收市價跌至八點六二美元。

其實，「利用網路消息版發放不實消息以播弄股價」早已不算新聞。例如九八年卡加利金礦公司Bre-X偽稱「在印尼發現有史以來最大金礦」，導致投資者損失數以億元計一案，有關人等便曾利用電腦網路去推波助瀾。

歐洲車銷路業績亮麗

追求高檔車的人愈來愈多 豪華車銷售直線上升

【多倫多訊】據《金融郵報》報導，隨著加拿大經濟日益好轉，汽車銷路也普遍好景之際，豪華車輛尤其是歐洲車銷路，更是蒸蒸日上。

據BMW Canada Inc.（寶馬）透露，該公司七月份總共銷出八百七十五輛，比去年同月增長百分之二十二，另外今年迄今銷路也增長了百分之二十二。尤其令人注目的，是該公司每輛售十九萬元的跑車BMW Z8，上月也售出了十輛。該公司總裁兼執行長昂特力克．馮．古南姆表示：「加拿大市場是本公司全球市場中增長最迅速的一個。若以客車銷路增長速度，便等於計，本公司銷路平均增長百分之十一市場平均增速的兩倍。」

加拿大福特七月份車輛銷路躍升百分之五．五，至七千二百一十九輛。作為該公司主打產品的卡車類，月內銷路增長百分之一．五而至一萬四千四百三十輛。今年迄今為止，該公司銷量比去年同期增長百分之三．四，至十七萬八千九百八十七輛。

至於加拿大通用，七月份售出四萬一千二百一十八輛，比去年同月增長百分之○．九。其中客車銷路下降百分之○．二而至二萬一千八百三十輛；卡車銷路則增長百分之二．三而至一萬九千三百八十八輛。今年迄今為止，該公司銷量比去年同期增長百分之○．九，至二十八萬七千七百輛。

加拿大戴姆拉克萊斯勒七月份銷路，比去年同月下降百分之十二，至一萬八千七百九十六輛。其中Dodge卡車月內售出一萬三千八百七十一輛，比去年同月下降了百分之九；客車月內售出四千九百二十五輛，也比去年同期下降百分之十八．七。不過幸好今年迄今為止該公司總共售出的十六萬一千二百九十四輛，仍比去年同期增長百分之三．七。

金融簡訊　2000年8月3日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	10,413.68	↑45.20	10,368.48
紐約道瓊指數	10,706.58	↑19.05	10,687.53
加幣兌美元	0.6738	↓0.0017	0.6755
盎司黃金(美元)	275.10	↓2.60	277.7
一年期固定房貸＊	7.90%	-	不定期調整
五年期固定房貸＊	8.25%	-	不定期調整
優惠貸款利率	7.50%	-	不定期調整
央行貼現率	5.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

＊最低房貸利率

那斯達克、道指齊揚

●美市周四開盤時曾表現疲弱，後有大批投資者趁低入市，科技股迅即反彈，那斯達克指數報升一零一點四二，道指就升十九點零五。

美市最初的弱勢是分析家報告導致的。Lehman Brothers分析家指出，手提電話公司摩托羅拉(MOT)告訴其零件供應商，產品的市場需求會下降，今年預計銷量本來是一億，現下調到八千至八千五百萬，該股價收市報跌零點六九美元。

半導體儀器製造商Kulicke & Soffa(KLIC)支出盈利警告，指出消費者需求有下降趨勢，會影響半導體業的前景。該股票下跌五點五美元，其他被拖累股票有Teradyne(TER)，報跌五點五六美元，Applied Materials(AMAT)報跌三點五六美元。

生化科技股Chiron(CHIR)公布季度盈利，每股為三十美分，比分析家平均預計的超出九美分。這家主力研究癌病及愛滋的公司還指出全年盈利預計每股有八十至八十五美分，比分析家平均預計的七十八美分還高，股價因而報升四點二五美元。

狄士尼的網際網路股Go.com(GO)宣布季度業績，每股虧蝕只有三十四美分，比分析家預計的還好。公司指出於八月七日開始會把公司名轉為Walt Disney Internet Group，代號改為DIG。高誠分析家調高該股評級，股價收市報升二美元。

多美年證券副總裁蘇潘慕潔

金融

多倫多三百漲四十五點

【加通社多倫多三日電】趁低吸納科技股的投資者紛紛進場，北美各股市周四因此略為反彈。多倫多股市三百綜合指數當天升四十五．二點，收一萬○四百一十三．六八點。加拿大創業股市(CDNX)也升二十六．二五點，收三千三百三十六．八六點。

近期股市動盪，原因應該在於投資者對「美國經濟是否已經放緩」的問題，遲疑未有答案所致。至於是日市況，芝加哥First Union Securities首席投資策略師朗．查拉桑尼說：「基本上，這次升市是由明顯超賣帶來，以那斯達克股市來說，情況尤其如此。」

皇家銀行併購SEI

【加通社多倫多三日電】皇家銀行星期四宣布，為提升該行的財經顧問服務實業，已收購SEI Investments Canada屬下基金價值評估部門。至於收購條款則未有透露。

Royal Trust（皇家信託公司）屬下部門Global Securities Services之高級副總裁荷西．柏拉西度表示：這宗併購，「將使皇家信託之顧問與諮詢服務，更上層樓。」

皇家信託又透露，SEI之該項業務，將於今年年底整合進該公司之內，而SEI屬下人員，也都會獲提供職位。

SEI曾於較早期間宣布：將退出投資項目評估市場，而專注於該公司的核心業務即資產管理。

龐巴迪傳購戴姆拉克萊斯勒附屬公司

交易若成功 將成全球最大鐵路客運設施製造者

【加通社多倫多三日電】多倫多證券交易所星期四收市後宣布：滿地可飛機公司Bombardier Inc.（龐巴迪）將暫停買賣。原因在於德國一網上雜誌報導說，「滿地可一家大工業，將於星期五宣布收購DaimlerChrysler（戴姆拉克萊斯勒）屬下公司European Adtranz的消息」。

龐巴迪與戴姆拉克萊斯勒，確實正就European Adtranz進行洽談，但詳情則未有公布。龐巴迪溝通副總裁邁克爾．羅特上月曾經表示：在「交易有可能告吹」的情況之下，要「透露詳情是言之過早」。

假使這宗收購成功進行，龐巴迪將成為全球最大規模鐵路客運設施製造公司。另外該歐洲報導又說：龐巴迪購買這宗業務之後，將把它併入其歐洲其他業務之內。

至於戴姆拉克萊斯勒，最近才收購了南韓汽車集團Hyundai MotorCo.（現代）的百分之十股權，卑詩卡車製造公司Western StarTruck Holdings Ltd.之全部股權，以及引擎製造公司DetroitDiesel Corp.之全部股權。據報該公司之出售Adtranz，是為了集中全力經營汽車與卡車製造業務。上述消息已推高了星期四的龐巴迪股價——在多倫多股市強七角，收二十三元六角半，巨額成交二百九十萬股。

《會計智囊》

如何計算資產成本？

●在計算資產增值或虧損時，必須知道出售價值或「當作出售」的價值，以及資產成本。通常資產成本是購入價，及有關購買交易的所有開支。

購買股票或互惠基金，成本包括佣金及手續費。購買房地產，成本包括有關的轉讓稅、律師費、佣金、登記費以及其他手續費用。

在計算出售價值時，與出售交易有關的開支可以在出售價中扣除，直接減低資產增值或增加資產虧損。

饋贈資產或承繼資產

受饋贈者的成本應該以饋贈當天的公平市值來計算，承繼資產者亦要以承繼當天的公平市值計算。唯一例外的是由配偶饋贈或在配偶去世時承繼的資產。

轉移資產

饋贈或承繼資產都不牽涉金錢上的交易。若果親屬或有關連人士之間轉移資產，並且互相同意轉移的價值，這個價值亦必須與公平市值相符，否則會帶來不利的稅務後果。

若果以低於公平市值出售資產，稅務條例規定要「當作」以公平市值出售，轉移資產者要以公平市值計算資產增值或虧損。但是接受轉移資產的一方，卻不能以公平市值（高於轉移或出售價）作為成本，要以較低的實際出售價作為成本。

若果以高於公平市值出售資產，出售者要以出售價計算資產增值或虧損。但是，購入資產的一方卻要以較低的公平市值作為成本。

綜合來說，就是雙方合共要多計算相等於出售價與公平市值間的差額的資產增值。

加拿大移民

在移民時擁有的資產，成本是移民當天的公平市值，在移民前的購入價對加拿大稅務是沒有關係的。

包美華特許會計師

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
...購、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

入籍移民翻譯專家
陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國、粵、台、英語查詢電話：(416) 609 - 8828(6線)
e-mail: cits@istar.ca
士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

美加移民．簽證．唯我獨尊
Guberman 及 Garson 移民大律師，均經加拿大律師公會鑑定為移民法專家律師，安省只得 20 位；美國移民律師協會，加拿大地區創會主席及前任主席。我們專精於美國及加拿大移民，各類簽證，特別是 B.E.F.H.L TN 等簽證。移民法令，錯綜複雜，相信以我等專業知識，透徹瞭解內部行政架構，加上謹慎準備申請文件必能為當事人提供有效協助。這往往也是成敗所繫，不容任何一步差錯。
GUBERMAN, GARSON
BARRISTERS AND SOLICITORS
130 ADELAIDE STREET WEST, SUITE 1920
TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 3P5
TEL: (416)363 - 1234 FAX: (416)363 - 8760
免費中文諮詢，請洽朱偉訓 202 分機，留言必覆
E-mail: WeiHsun@gubermangarson.com
美加移民．簽證．捨我其誰

加拿大加中移民法律中心
www.immigrationwebsite.com
★最新投資企業移民全套 $200
★獨立技術移民保證成功
★客戶全球網上免費電話
★單身紙未入籍證明
★結婚移民 擔保難民
★來加考察 工作簽證
誠徵代理 RRP
總部：1185 Eglinton Ave. East, Suite 701 Toronto, ON Canada M3C 3C6
熱線：(416)426 - 7128 或 1 - 888 - 318 - 8839 北美免費
傳真：(416)426 - 7076 Email: canchina@globility.com

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtest Featured Law Firm Toronto
專業辦理以下法律服務
移民申請 民事訴訟 商業契約
回加許可 商業糾紛 公司註冊
公民入籍 家庭法律 商標登記
工作許可 地產買賣 海外公司
旅遊簽證 銀行按揭 海外信託
移民上訴 租務法例 遺產事宜
本事務所提供國，粵，台，上海及英語服務
如欲查詢，請洽鄧小姐
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490 - 0088 傳真：(416)490 - 0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun-partners.com

MISSISSAUGA 律師樓
黃承達大律師
LAWRENCE S. WONG & ASSOCIATES
超過十年加拿大律師經驗
刑事、移民、家庭法、各類上訴
生意、地產買賣、租約按揭
收費合理
255 DUNCAN MILL RD. SUITE 405, DON MILLS, ON AT(401 & D.V.P.) 電話：(905)629 - 0066
1550 SOUTH GATEWAY RD, SUITE 218 MISSISSAUGA 電話：(905)629 - 0066
HAMILTON（漢明頓）電話：(905)570 - 0066

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
(高等法院陪審及上訴經驗)
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：毒品案．醉酒駕駛．傷人案．青少年罪犯．盜竊．保釋聆訊．詐騙．案底取消
家庭案件：協議離婚．財產案．宣誓公証人．兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

MOYAL & MOYAL
BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師
MATTHEW M. MOYAL B.A., LL.B. NOTARY

8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416 - 733 - 0330 FAX: 416 - 250 - 1818
E-MAIL: moyal@idirect.com

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
國粵語電話：(416)298 - 1873
地址：4168 FINCH AVE E UNIT 338 SCAR.（近 MIDLAND）

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址．電話：(416)498 - 0354 或 288 - 8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門．Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民 投資移民 企業移民
自僱移民 取消條件 辦回加紙
學生簽證 勞工簽證 旅遊簽證
家庭團聚 人道移民 難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家 家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582 - 9818 寫字樓：(416)599 - 3888
E-mail: m.m.moses@usa.net

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
唯有豐業做得到
移民省錢又迅速
特快：回加証、單身公証、文件翻譯及公証、觀光轉學生簽証、學生轉觀光簽証、各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民、父母/結婚/親屬移民、商業移民取消條件、公民入籍申請、經濟擔保
台．國．粵．英
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

譚杏英律師 Natalie H. Y. TAM
加拿大安省及香港註冊律師（精通國粵語）
專辦：工商企業、生意買賣、地產按揭、分居離婚、民事訴訟、遺囑授權、商標註冊、移民入籍
地址：1081 Bloor St. West, Suite 200 (Bloorcourt Professional Centre)
電話：416 - 532 - 8006
傳真：416 - 532 - 2666

鷹宏 移民翻譯服務
投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321 - 0367 FAX (416)321 - 1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台語印尼語交談）
．生意轉讓 ．房地產買賣
．移民申請 ．分居及離婚
．入籍回加 ．經濟擔保書
．公司註冊 ．授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7 TEL: (416)293 - 3392 FAX: (416)293 - 9660
1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G TEL: (905)206 - 1203 FAX: (905)206 - 1204

Awana Computer Inc.
奔騰電腦
Served by 20 Years Experienced Expert
廿載專業，
助你解決電腦問題
E－commerce 上網
電腦升級維修
網路設計安裝
掌話／精品／慧筆手寫板
中文視窗系統
Sheppard Ave. E　Kennedy Rd.　Midland Ave.　中城商場　N
@wana.net
4211 Sheppard Ave. East, Unit A120, Scarborough, Ontario M1S 1G6
Tel: (416)321－6022　Fax: (416)321－5731
E－mail: sales@awana.net

North American School of Information Technology
北美洲資訊科技學校
(Registered and Approved as a Vocational School)
我們接受 EI 及 HRDC Cases
電話：(416)335－6178
我們有國粵語導師
ORACLE 8i DBA/DEVELOPER 6/6i　Aug 05, 2000
SOLARIS 7 ADMINISTRATION　Aug. 08, 2000
MCSE 2000　Aug. 09, 2000
CCNA and CCNP　Aug. 05, 2000
E－COMMERCE:
Oracle iDeveloper with Java Technology (include Java programming, Servlet, JSP, Java Bean)　Aug. 13, 2000
Webpage Developer (include HTML, Java Script, Front Page)　Aug. 14, 2000
3609 Sheppard Ave. East, Scarborough, ON M1T 3K8 (Birchmount & Sheppard)
Fax: (416)335－6179
Phone: (416)335－6178
http://www.nasitinc.com
info@nasitinc.com

Win Service Pack1

微軟在週一達成了被許多人認為是 Windows 2000 的聖杯：也就是 Service Pack1 的推出，這是這款作業系統的首度全面更新。但是隨著第一位客戶開始下載這些 Windows 2000 的修正與修補程式的總集，一些市場觀察家已經在懷疑 SP1 是否會刺激企業客戶升級。

在微軟於二月推出 Windows 2000 之前，數家主要的市場研究公司就忠告客戶在部署此一作業系統，尤其是在伺服器上之前，最好等到微軟推出它的第一套更新版。舉例而言，Gartner Group 就建議需要 Windows 2000 的功能的企業至少要等到微軟推出 SP1，如果可能的話最好在升級前等到 SP2 的出現。

GartnerGroup/Dataquest 分析師 Chris LeTocq 指出，「我們認為人們已經聽進去我們的建議，客戶比我們所想的更加保守。」

更新程式將會提升 Windows 2000 銷售量？

LeTocq 表示企業對 Windows 2000 緩慢卻穩定的接受並不是因為軟體缺乏可靠性或功能，而是由於其他因素，像是必須做密集應用程式測試與客戶不願意將此一作業系統安裝到較舊的硬體上，因此降緩了接受速度。

沈國良

摘自：Infopro.com 資傳網－產業新聞 http://www.infopro.com

微軟 Windows Me 降價求售

視窗產品很少降價大拍賣，不過，微軟訂於九月十四日推出的千禧年視窗(Windows Me)，售價降至五十九美元，比原訂低三十美元，以求提高銷售量。

分析師認為，由於消費者對視窗 98、視窗 98 第二版的升級意願不高，這次決定採低價戰術；微軟之前的價格都在八十九美元。PC Data 公司分析師 Mark Bates 表示，降價可以增加零售銷售。不過微軟已經在網站上提供不少新功能免費下載，新產品的銷售可能不會很好。大部分 Windows Me 特點只是在新功能，而非將原有功能提昇；專家認為，這樣對消費者的吸引力其實不大，用戶升級的意願不為很高。Windows Me 很多新功能只是吸引較專業的人士，如視訊編輯等功能。

摘自：CNET 中文版－國際新聞請上 http://taiwan.cnet.com/

郵局也可以寄發電子郵件

美國郵政部門打算提供住在美國的一億兩千萬居民免費的電子信箱帳號及傳送郵件服務。這樣一來，位在田納西州孟斐斯的巨大郵政服務資料庫將會把全美居民的真實住址與虛擬的電子信箱帳號連結在一起。郵政單位方面認為這項計畫主要是以寄送電子郵件的服務為主。不過參與的顧客必須是完全自願而且願意自行負擔個人連接上網的付費撥接費用，例如利用美國線上(America Online Inc.)或免費的 NetZero 等系統。而郵政單位的服務範圍則在於寄送電子郵件到顧客免費的電子信箱當中。

摘自：Infopro.com 資傳網－科技生活 http://www.infopro.com

VRX 攝影室旅遊照片圖庫網站

溫哥華電子商務公司 VRX 攝影室將在九月推出 MaxVR 新網站(網址：www.MaxVR.com)，藉以提供寬視角數位風景圖片給旅行社做收費服務。該公司並在八月一日推出公司網站(網址：www.vrxstudios.com)。

VRX 攝影室有多位攝影師在北美及加勒比海等地取景，而且大部份照片是從未刊登在旅遊介紹及廣告上。旅行業者只要上網登記付費，就可以輕鬆的取得這些照片。

➡溫哥華的 VRX 攝影室即將推出的網路收費風景圖片，全是前所未見的三百六十度全景照片。

華人網路三國遊戲

⬅2000 年暑假最炫目的網路遊戲—網路三國已經登場，將成為唯一跨國聯網的華人網路遊戲。

智冠科技於二日推出 OnlineGame—「網路三國」，由智冠發行、中華網路研發，其從伺服器到客戶端的軟硬體架構，完全由智冠自製研發。從遊戲上市開始至十月底前，讓玩家免費上線試玩三個月，有興趣的玩家可到中華遊戲網站(網址：www.chinesegamer.net)下載遊戲軟體。

智冠科技總經理王俊博表示，中華網路在全球各大華人區與各網路服務提供商(ISP)業者合作，將伺服器架在各 ISP 中，目前台灣共架設十六台 server，是目前 server 數最多，但硬體成本的花費卻最少的網路遊戲。

王俊博表示，經過測試員的多次測試，平均每八百人同時上網，一人所佔用的頻寬約為 200byte/sec，目前一條 T1 可容納四千人同時上線使用。

摘自：CNET 中文版－台灣新聞請上 http://taiwan.cnet.com/

徵稿

網站繽紛誠摯的邀請各心人士義務提供稿糧－「內容」舉凡有關網路一族、電腦新知、網上理財等相關文稿約 500 字左右，請郵寄到 World Journal 2288 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5N 3G8 或是以 big5 碼一妹兒到：bin@worldjournal.bc.ca 我們會進一步與您聯繫喔。^_^

SEGA 網路遊戲問世

一直讓 SEGA 引以為傲新型態高速網路系統「Entertainment Stage net@」終於在日前正式開張了，而 SEGA 也準備利用這個系統打一個漂亮的翻身仗。因此在這個系統開張之日 SEGA 隨即公佈了第一款對應該系統的遊戲－「百劍傳承 Hundred Swords」，而這款突如其來的遊戲一經公佈立刻引起了眾多玩家的密切關注。

這款遊戲是由製作「Jet Set Radio」的 SEGA 子公司 SmileBit 負責開發的，因此品質極高，這是一款對應 DC/net@ 的多人連線即時戰略遊戲。遊戲最多可以支援四人同時連線對戰，更令人吃驚的是在遊戲中還會出現極具魄力的四百個作戰單位大混戰的場面。

除了戰略以外，這款「百劍傳承」還加入了 RPG 及冒險的要素，隨著的故事進行還會長經驗值以及有新的夥伴加入。該遊戲的街機版將有七章，並支援網路對戰，而 DC 版則準備在今年秋季推出，DC 版則支援 DC－DC，DC－街機連線對戰。

摘自：遊戲玩國 http://www.playkingdom.com

➡對應 SEGA 新推出高速網路系統「Entertainment Stage net@」第一款遊戲「百劍傳承 Hundred Swords」，同時也宣示了 SEGA 網路遊戲時代的開始。

菲沙河谷夏季房屋銷售低迷

根據菲沙河谷房地產委員會報告，菲沙河谷七月房屋銷售量較上月下降百分之十六，且較去年同期銷售量下降百分之十四。同時該區新屋數也較六月下降九個百分點為一千八百八十七棟。自年初迄今房屋銷售量較去年同期下降百分之十五點三。

委員會主席馬隆尼說，雖然現在市場顯得不活絡，但是每年秋季房屋成交量都會增加，因此建議有意賣屋者可考慮在此時掛出求售。該區七月獨立屋平均售價為二十四萬七千多元，城市屋為十七萬五千多元，而公寓房為九萬七千多元。詳細資料可到菲沙河谷房地產委員會英文網站：www.fvreb.bc.ca 查詢

North American Institute of Information Technology
3MW 北美信息科技學院
北美電子商務開發中心
諮詢熱線電話 (416)412－3088
Suite 510, 4002 Sheppard Ave. East, Scarborough (Sheppard/Kennedy)
大量 Free parking

高薪首選，轉行捷徑！
多倫多獨家推出
Full－time Java＋E－Com 班
★首期爆滿，反應極其熱烈
★新班開課在即，欲報從速，前
★三名報名學員可獲九折優惠及提供交通費用。
參加此班者可免費就讀相關 Part－time 課程

Java
1. Core Java＋Certificate 2.0
2. Advanced Java with Real Project
3. Java＋E Commerce
特惠班 Core Java＋Advanced Java
熱門課程
1. E Commerce＋Web Master
2. Oracle DBA/Developer 2000
3. Web Graphic Design
4. Linux

HOT 您想快速得到 Java 工作嗎？
您想了解 Java 市場的未來走向嗎？
請參加本院舉辦的大型免費講座

Topic	1. 如何學好 Java？ 2. Java 工作前景如何？ 3. 如何面試 Java 工作？ 4. Java 最新技術剖析 J2EE＋EJB
Speaker	Senior Java Developer from IBM, CIBC, Soctia Bank, Nortel, Alpha Lab, etc.
Date	July 29 2:30pm－4:00pm Aug. 5 2:30pm－4:00pm

★凡參加者有機會獲得本院免費課程，座位有限，請提前預訂。

學院總部

課室一角

new! 暑期特惠班
$399 Web Design Package

HTML	Photoshop 5.5
Flash 4.0	Java Script
Front page 2000	Dream Weaver

實際項目，獲取北美工作經驗及 Job Reference　免費求職培訓，西人模擬面試

(授權美國電腦執照考試中心)
Xincon 美國新康電腦學校　加拿大分校
101 West 31th St., 3/4 Fl., NYC 10001 Tel: (212)465－8833
1 Ethel Rd., 108A, Edison, NJ 08817 Tel: (732)248－8488
855 Central Ave., Suite 111 Albany, NY 12206 Tel: (518)435－5025
10 King St. East, 2/Fl, (YONGE/KING) Toronto, Ont. M5C 1C3
Tel: (416)364－5999
www.xincon.com
辦公時間 週一–週四 9:00a.m.－9:00p.m.　週五–六、日 9:00a.m.－5:00p.m.

免費講座　Solaris

題目	日期	時間
MCSE(Windows 2000)	07/29	4:45 pm
International Student Visa Application	07/30	4:45 pm
CCNA/CCNP	08/05	4:45 pm
SUN Java 2	08/12	4:45 pm
E－commerce	08/19	4:45 pm
Job Placement	08/20	4:45 pm

座位有限　請早留座

適應工作需求：全部英文授課，無數美加工作機會
▲Microsoft 授權開發中心
▲A＋, N＋, INet＋授權教育中心
▲CIW Certificate Internet Webmaster 授權教育中心
如閣下是失業人士，政府可為您支付學費，詳情請致電：(416)364－5999
Human Resources Development Canada

電腦執照保證班

課程	日期
Network＋	08/07, 08/20
E－Commerce with CO－OP	08/12, 08/21
E－Commerce (Microsoft Solutions)	07/31, 08/15
CIW Foundation	07/29, 08/14
SUN Java 2 with project	07/29, 08/15
MCSD(new track) with Visual Basic 6.0	08/08, 08/30
Exchange Server 5.5(MCSE)	08/13
A＋ with LAN with CO－OP	08/05, 08/22
SQL Server Administration 7.0	07/31, 08/14
MCSE with Windows 2000	08/05, 08/21
MCSE 2000 Upgrade	08/27, 09/25
SUN UNIX Admin I & II	08/01, 08/12
CISCO CCNA with Lab	08/06, 08/15
CISCO CCNA with Lab	08/08, 08/19
MCDBA	08/08, 08/30
Microsoft Visual C＋＋6.0	08/04
Microsoft Office User Specialist	07/29

NEW VERSION　CCNA & CCNP 2.0 AVAILABLE

・安省教育局執照
・安省 BBB 成員(Better Business Bureau)
・設有專門部門，有加籍職員幫助閣下找尋工作
・新移民憑移民紙特別優惠
安省註冊學校　招收海外學生
・100％專業導師・免費試聽任何課程(1小時)・幫助撰寫簡歷
・100％實習・免費反覆聽課・附設就業部及 CO－OP
・提供每學員一部電腦・免費代找工作
聘請世界各地招生代表

加拿大電腦學院
The Computer College of Canada
(416)716－9388
615 Yonge St., Suite 601
Yonge/Bloor 地鐵站南側

喜訊：通過長期深入到大公司中主動推銷學生，本院終於成功拿到較大的 CO－OP 和工作合同

1 獨家 Full time Java CO－OP 工作保證班
某上市公司與本院簽約共同開設系列 Java CO－OP 班，在為期12周的強化培訓中，學員有超過一半時間到該公司有償工作，參與真實 EJB 項目，極大部份學員將留任該公司。

2 Advanced Java E－Business Project
以實際開發一個 EJB－base 的正在完整運行的 E－Business 項目為主軸，詳細介紹 IBM Visual age 3.0 WebSphere 3.0, UML, RMI, JSP, CORBA MVC, DB2, JDBC. 該班學員優先進入以上 CO－OP 班。

3 Java E－Commerce＋Project
全套介紹 Core Java 和 Advanced Java 所有技術，改行人士將一步跨入 Java 領域，項目含：Java Bean, Servelts, JSP, EJB, JNDI, Forte, weblogic.

4 Unix Admin＋Web Master
在多台 Sun Sparc Unix 工作站網絡上操練，使你學到真正的企業技術。

5 急招多名 Java Developer
某合作伙伴最近從美國 Element k 集團得到一個350萬美金的合同而急需 Java developer，他們委托本院在未來兩個月內逐步推薦有 EJB 經驗的學員多名去工作，有興趣者盡快聯絡本院。

6 Mircrosoft E－Commerce＋Project
Asp, Interdev, JavaScript, VB, HTML/DHTML, Activex, COMIDCOM, MTS, IIS, SQLserver, ADO/ODBC, XML, Real project.

7 托福& GMAT 強化提高班
多大名師(TOEFL, TWE, GMAT 均考滿分)主講，保證短期拿到高分。提供電腦真實考試環境和最新考題，學到滿意為止。

8 獨家免費包裝服務
雖然在中國有很強的電腦工作經驗，但在此找工作仍困難重重，不過經過特殊包裝，情況就會大大改觀。)

Computek 電腦學院
文憑課程 Computek 獨有
★安省教育部註冊
★加拿大國家職業學院成員
★加拿大人力資源開發部合作成員
★微軟授權開發中心
★EI 人士可獲政府無償資助
★實行新移民特惠及學生貸款計劃

文憑課程
★Web Development and E－Commerce＋Projects.....＋co－op
★Programming and System Analysis＋Projects＋co－op
★Network and Databass Administration＋Projects＋co－op
★Network Engineering＋Projects＋co－op
★Computerized Accounting＋Projects
★Business Administration＋Projects

證書課程
E－Commerce(FT/PT)＋Project
Sun Java 2＋Project
A＋Technician
MCSE (Windows 2000 track)
MCSD
MS Office 2000
C＋＋, VB6, SQL Server 7.0

歡迎踴躍參加
VB 公開課
時間：八月十日 周四 晚6:00－8:00
地點：多倫多校園

本院與 HRDC 合作，共同培訓學生就業技能　Human Resources Development Canada

周日免費講座

內容	日期	時間
M7CSD, C＋＋, Java E－Commerce	08/06	11:00am
ASP, JAVA, C＋＋Programming	08/13	11:00am

座位有限，請來電留座

本校特點
・文憑課程可令您獲得加拿大正式學歷
・CO－OP 使您具有加拿大工作經驗
・市場爲導向的授課方式與技能訓練確保學生真正達到就業水準
・從入學到找工提供一條龍服務
・有經濟困難的學生可獲得特別資助(政府貸款，無償 HRDC 資助)
・人手一機，免費重複聽課
招聘世界各地招生代表

Toronto 585－9880　Scarborough 285－9941　Etobicoke 244－2278